

FELLOW®

OPUS™

Conical Burr Grinder

SAFETY AND MAINTENANCE

SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SICHERHEIT UND WARTUNG

SICUREZZA E MANUTENZIONE

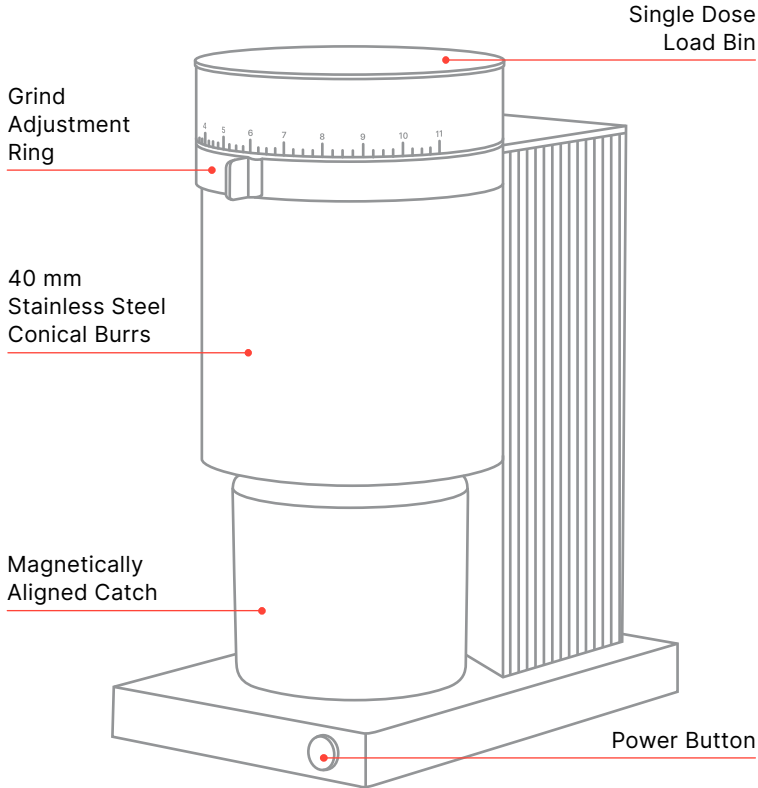
SIKKERHET OG VEDLIKEHOLD

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

SÄKERHET OCH SKÖTSEL

GÜVENLİK VE BAKI

**Product Overview**



# OPUS CONICAL BURR GRINDER

**Fellow Industries Inc.**  
**Fellowproducts.com**  
**Email: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)**  
**San Francisco, CA 94110**

**Product Name:** Opus Conical Burr Grinder  
 Patents and Patents Pending: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents)  
 2-Year Limited Warranty | Designed in San Francisco, Made in China

MODEL	SPECIFICATIONS
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0.63-0.68A <b>Weight:</b> 2.27 kg / 5.0 lbs <b>Dimensions (LxWxH):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Grinds Capacity:</b> 100 g



Do not discard as unsorted waste. To be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

**HOUSEHOLD USE ONLY**

**READ ALL INSTRUCTIONS.**  
**DO NOT THROW AWAY THIS SAFETY GUIDE.**

More info at [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://Fellowproducts.com/pages/gear-guides)

# IMPORTANT SAFEGUARDS

**Before use, please read and follow these safety warnings carefully and use the grinder properly. These safety warnings are indicated for the safe and proper use of this product to prevent danger to the user or others and damage to property. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

## GENERAL

- Read all instructions.
- After unpacking the grinder, dispose carefully of the plastic bags and other packaging so that children and others cannot reach them.
- Remove and recycle or discard all stickers, descriptive labels, cable ties, and packing materials, including static stickers and hang tags with ties.
- Never place fingers into the grind chamber while product is plugged in.
- Do not place any utensils in the grinder or grind chute.
- Do not tamper with the finger guard covering the chute.
- This product contains neodymium magnets, one inside the base and one inside the catch. Always keep a safe distance (at least 3.9 in / 10 cm) between magnets and all objects that can be damaged by magnetism.
- Do not use the magnetic catch on top of an electronic scale. The magnetic catch may interfere with the accuracy of or even damage an electronic scale.

## ELECTRICAL

- To protect against risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or any other part of the grinder in water or other liquid.

## IMPORTANT

- For best performance, operate this appliance for less than 120 seconds per grind cycle with a minimum of 90 seconds rest time maintained between two continuous cycles.
- This grinder cannot be operated for more than a total of 6 minutes within any 10 minute time window. If the working time exceeds 6 minutes, in order to prevent overheating, the grinder is programmed to automatically shut off for a rest period of 30 minutes.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
- Use only with AC current and the correct voltage. Ensure that your main supply voltage is the same as that marked on the underside of your grinder. To avoid an electrical overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an appropriate extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of this appliance.
- Take care to arrange cords to not drape over the countertop or tabletop where they can be pulled on by children or tripped over.
- Do not operate the grinder with a damaged cord or plug or if the grinder malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the damaged appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- To avoid an electrical circuit overload, do not use any high wattage appliance on the same circuit with this appliance.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove bottom cover from base, or disassemble base of the grinder in any way.

There are no user-serviceable parts inside. Opening the base of the grinder will void the warranty. Repair should be done by authorized service personnel only.

## **USAGE**

- This appliance is intended for household use only. Use for anything other than the intended use will void the warranty.
- Do not use outdoors.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Before first use, wipe body of the grinder with a soft, damp cloth. Wipe down magnetically aligned catch and catch lid and dry thoroughly.
- Do not place where the grinder could touch any other source of heat. For example, on or near a hot gas burner or electric burner, in a heated oven, or in a microwave.
- Grinder must be operated on a dry, flat surface away from the edge of the counter to prevent accidental tipping. Vibration during operation may cause the grinder to move.
- Check the load bin for presence of foreign objects before using.
- Use only whole bean coffee in the grinder. Do not put coffee that has already been ground into the grinder. Re-grinding coffee that has already been ground can cause your grinder to wear out faster and will void the warranty.
- Do not put any substances other than coffee beans or grinder cleaner into the grinder.
- Never move the grinder while the unit is in use.
- Never leave the grinder unattended when in use.
- Take care to not tip grinder while in use; this could damage the internal components.
- Avoid contacting moving parts of the grinder. Do not attempt to defeat the safety interlock mechanism.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug power cord from power outlet before cleaning.
- Before cleaning, we recommend running the empty grinder for 10 seconds to help clear beans/grounds from the burrs and grinds chute.
- Allow parts to stop moving before cleaning the grinder. Do not use the grinder without lid properly placed on load bin.
- Only clean the outside of the grinder with a damp cloth.
- If the grinder is used daily, the burrs should be cleaned at least every three months using tablets (see Automatic Cleaning) or with a stiff brush.
- To clean burrs, remove the burrs following the instructions in the “Removing and Cleaning the Grinding Burrs” section.
- Do not immerse the grinder in water. Do NOT wash the burrs with water.
- Using a stiff brush, gently brush coffee dust off the burrs and replace burrs following the instructions in the “Removing and Cleaning the Grinding Burrs” section.
- To clean the catch, wipe gently with a soft, damp cloth. Dry with a dry cloth after cleaning.
- Wipe grinder exterior and load bin with a soft, damp cloth.

### CAUTION!

- Do not use abrasive pads, harsh chemicals, or spray cleaner chemicals to clean. These may damage the surface of the appliance.
- Do not put any part of your grinder in the dishwasher.

## AUTOMATIC CLEANING

- A fast way to clean your grinder is using grinder cleaning tablets like Urnex Grindz™ grinder cleaning tablets. These are designed to prevent clogging by freeing coffee particles stuck to the burrs and absorbing/removing odors and coffee oil residue.
- To use cleaning tablets, make sure all beans are run through your grinder by running it for 10-20 seconds. Use the cleaning tablet instructions to place appropriate amount into grinder. Adjust the grind setting to 11 and press the power button to run the grinder. Grind all of the tablets into the catch. Once complete, we recommend grinding approximately 30 g coffee to remove any tablet residue. Discard the ground tablets/coffee from the catch and clean.

## CLEARING A JAMMED GRINDER

**On occasion, Opus Conical Burr Grinder may become jammed and stop grinding. When this occurs, the grinder will stop grinding before it has finished all the coffee in the hopper and beep “SOS” (save our ship).**

### Minor jams can be cleared as follows:

1. Check that the catch is empty. Rotate the grind adjustment ring to setting 11.
2. Tap the grinder firmly on the side several times and shake.
3. Press the power button and continue to firmly tap the side of the grinder for several seconds. If grinding resumes, the jam is cleared. If not, proceed to the instructions for clearing a major jam.

### Major jams can be cleared as follows:

1. Unplug the grinder.
2. Start by removing the load bin of the grinder. The load bin is locked in place with a twist-lock mechanism; simply twist counter-clockwise (to the left) to unlock it from the grinder, then lift away.

3. Remove the outer burr by grabbing and lifting the burr wire (see **Diagram A**), twisting counterclockwise (to the left) until it unlocks from the grind chamber, then lift away.
4. Clear coffee from the grind chamber and discard.
5. Inspect both burrs for coffee beans or foreign materials (rocks, sticks, unroasted coffee beans, etc.) that may be stuck. Remove all stuck material and clean burrs as instructed in the “Cleaning” section of this manual.
6. Reinstall burr and load bin. Run grinder for 5 seconds to check that it operates as expected. The grinder should spin quietly and at an even speed. If the grinder is making an unexpected noise, repeat this process and carefully inspect to ensure that all coffee particles have been cleared out.
7. If the problem persists, please contact Fellow customer service at [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) and submit a request.

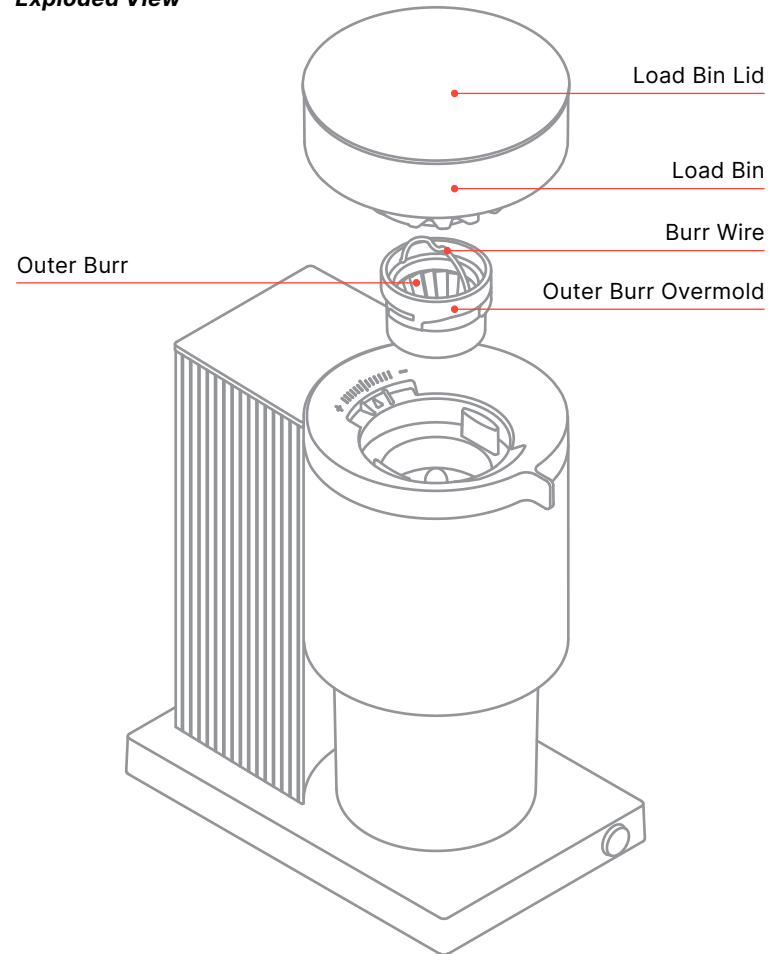
## REMOVING AND CLEANING THE GRINDING BURRS

**CAUTION:** The grinding burrs are sharp, please handle carefully!

1. Unplug your grinder and empty it of coffee.
2. Remove the load bin by twisting it counterclockwise (to the left) until it unlocks from the grinder, and lift away.
3. Next remove the outer burr. The outer burr is permanently molded into a plastic carrier with a wire handle attached. This assembly is locked in the grind chamber with a twist-lock mechanism similar to the hopper; simply grab the wire handle and twist counterclockwise (to the left) until the burr carrier disengages from the grinder, then lift away.

Do not disassemble the burrs further. Using a stiff brush, gently brush coffee dust off of the burrs and out of the grind chamber, then replace the outer burr.

**Diagram A:**  
**Exploded View**



# WARRANTY

For service, repair, or any questions regarding your Opus Conical Burr Grinder, please visit [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides). Do NOT mail the product back to the manufacturer or bring it to a service center without first talking to a Fellow customer service representative.

## 2-Year Limited Warranty

Fellow warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a two-year period after the original date of consumer purchase.

### This warranty is valid only for:

The original consumer.

When the grinder is purchased through authorized retailers.

With the original sales receipt for proof of purchase to make your warranty claim.

### This warranty does not include damage to the product resulting from:

Damage caused by accident, misuse, or customer mistakes from repairs that occur from not carefully following the instructions provided by Fellow.

Operation with the wrong type of current or voltage.

Failure to follow cleaning instructions for the grinder.

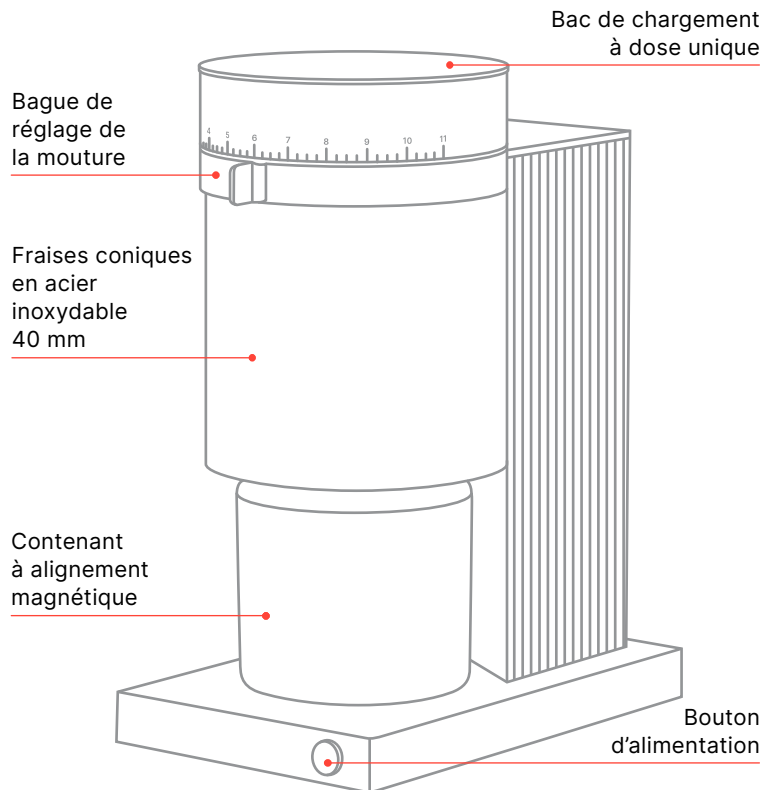
Failure to comply with any safeguards listed in the warnings and instructions of this document.

Grinding anything other than whole roasted coffee beans or grinder cleaning tablets.

If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, email us at [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) and submit a request.

Find more information at:  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)

## Présentation du produit



**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.  
NE JETEZ PAS CE GUIDE DE SÉCURITÉ.**

# MOULIN À CAFÉ À FRAISES CONIQUES

Fellow Industries Inc.  
Fellowproducts.com  
Email: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)  
San Francisco, CA 94110

**Nom du produit :** Moulin à café à fraises coniques Opus  
Brevets et brevets en instance : [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents)  
Garantie limitée de 2 ans | Conçu à San Francisco, fabriqué en Chine

MODÈLE	CARACTÉRISTIQUES
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0,63-0,68A <b>Poids:</b> 2,27 kg / 5,0 lbs <b>Dimensions (LxIxH):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Capacité de mouture :</b> 100 g



Ne pas jeter en tant que déchet non trié. À envoyer dans un centre de collecte dédié à la récupération et au recyclage.

**À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

Plus d'information sur [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)



# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Avant utilisation, veuillez lire et suivre attentivement ces avertissements de sécurité afin d'utiliser le moulin à café correctement. Ces avertissements de sécurité sont donnés pour garantir une utilisation sûre et appropriée de ce produit, dans le but d'éviter tout danger pour les utilisateurs et les autres ainsi que tout dommage matériel. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :**

## PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- Lisez toutes les instructions.
- Après avoir sorti le moulin de son emballage, jetez soigneusement les sacs en plastique et autres emballages afin que des enfants ou autres ne puissent les atteindre.
- Retirez et recyclez ou jetez tous les autocollants, étiquettes descriptives, attaches de câbles et matériaux d'emballage, y compris les autocollants statiques et les étiquettes volantes avec attaches.
- Ne mettez jamais les doigts dans la chambre de mouture lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez aucun ustensile dans le moulin ou la goulotte de mouture.
- Ne manipulez pas le protège-doigts qui recouvre la goulotte.
- Ce produit contient des aimants en néodyme : un à l'intérieur de la base et un à l'intérieur du contenant. Gardez toujours une distance de sécurité (au moins 10 cm/3,9 po) entre les aimants et les objets susceptibles d'être endommagés par le magnétisme.
- Ne placez pas le contenant magnétique sur une balance électronique. Le contenant magnétique peut interférer avec la précision d'une balance électronique, voire l'endommager.

## IMPORTANT

- Pour de meilleures performances, faites fonctionner cet appareil par cycles de mouture de 120 secondes avec un temps de repos minimum de 90 secondes entre deux cycles.
- Ce moulin ne peut pas être utilisé pendant plus de 6 minutes au total dans un laps de temps de 10 minutes. Si la durée de fonctionnement de l'appareil dépasse 6 minutes, le moulin est programmé pour s'arrêter automatiquement pour une période de repos de 30 minutes afin d'éviter une surchauffe.

## PRÉCAUTIONS LIÉES À L'ÉLECTRICITÉ

- Pour vous protéger contre les risques d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou toute autre partie du moulin dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'utilisation de l'appareil avec des accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- L'appareil doit uniquement être utilisé sur courant alternatif à la bonne tension. Assurez-vous que votre tension d'alimentation principale est la même que celle indiquée sur le moulin. Pour éviter une surcharge électrique, ne faites pas fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.
- Un câble d'alimentation court est fourni pour réduire le risque qu'il s'emmêle ou de trébucher dessus s'il était plus long. Si un câble plus long est nécessaire, une rallonge appropriée peut être utilisée. La puissance électrique de la rallonge doit être égale ou supérieure à la puissance de cet appareil.
- Veillez à ce que les câbles ne pendent pas du plan de travail ou de la table où l'appareil est posé afin d'éviter que des enfants puissent tirer ou trébucher dessus.

- N'utilisez pas le moulin à café avec un câble ou une prise endommagés ou si le moulin fonctionne mal, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil endommagé au centre de service agréé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
- Pour éviter une surcharge du circuit électrique, n'utilisez aucun appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne retirez pas le couvercle inférieur de la base ou ne démontez pas la base du moulin de quelque manière que ce soit. Les composants internes de l'appareil ne peuvent pas être réparés par les utilisateurs. Toute ouverture de la base du moulin annulera la garantie. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un ou une employée de service agréée.

## UTILISATION

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Une utilisation de cet appareil autre que celle qui lui était prévue par le fabricant annulera la garantie.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne le faites pas fonctionner en présence de fumées explosives et/ou inflammables.
- Avant la première utilisation, passez un chiffon doux et humide sur l'extérieur du moulin à café. Passez le chiffon sur le contenant à alignement magnétique et sur son couvercle, puis séchez soigneusement.
- Ne placez pas le moulin à un endroit où il pourrait être en contact avec toute autre source de chaleur. Par exemple, sur ou à proximité d'une gazinière ou d'une cuisinière électrique chaudes, dans un four chaud ou dans un micro-ondes.
- Le moulin doit être utilisé sur une surface plane et sèche loin du bord pour éviter tout renversement accidentel. Les vibrations pendant le fonctionnement peuvent faire bouger le moulin.

- Assurez-vous de l'absence de tout objet étranger dans le bac de chargement avant utilisation.
- N'utilisez que du café en grains dans le moulin. Ne mettez pas de café déjà moulu dans le moulin. Moudre du café qui a déjà été moulu peut accélérer l'usure de votre moulin et annuler la garantie.
- Ne mettez aucune substance autre que des grains de café ou un nettoyant pour moulin dans le moulin.
- Ne déplacez jamais le moulin lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- Ne laissez jamais le moulin sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Veillez à ne pas renverser le moulin pendant son utilisation, ce qui pourrait endommager les composants internes.
- Évitez tout contact avec les parties mobiles du moulin. N'essayez pas de forcer le mécanisme de verrouillage de sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées et dirigées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

## MISE EN GARDE !

- N'utilisez pas de tampons abrasifs, de produits chimiques agressifs ou de produits chimiques nettoyants en aérosol pour nettoyer. Ceux-ci peuvent endommager la surface de l'appareil.
- Ne mettez aucune partie de votre moulin au lave-vaisselle.

- Éteignez l'appareil, puis débranchez la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de désassembler ses composants et avant de le nettoyer. Pour débrancher, prenez la prise de l'appareil et débranchez-la de la prise sur laquelle elle est branchée. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Avant le nettoyage, nous vous recommandons de faire fonctionner le moulin à vide pendant 10 secondes pour aider à éliminer les grains et les résidus restant sur les fraises et dans la goulotte.
- Attendez que les parties mobiles finissent de bouger avant de commencer le nettoyage du moulin. N'utilisez pas le moulin sans que le couvercle soit correctement placé sur le bac de chargement.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du moulin avec un chiffon humide.
- Si le moulin est utilisé quotidiennement, les fraises doivent être nettoyées au moins une fois tous les trois mois à l'aide de pastilles (voir Nettoyage automatique à droite) ou avec une brosse rigide.
- Pour nettoyer les fraises, retirez-les en suivant les instructions de la section « Retirer et nettoyer les fraises de mouture ».
- Ne plongez pas le moulin dans l'eau. Ne lavez PAS les bavures avec de l'eau.
- À l'aide d'une brosse rigide, brossez délicatement les fraises et replacez-les en suivant les instructions de la section « Retirer et nettoyer les fraises de mouture ».
- Pour nettoyer le contenant, essuyez-le délicatement à l'aide d'un chiffon doux et humide. Séchez avec un chiffon sec après le nettoyage.

- Essayez l'extérieur du moulin et le bac de chargement à l'aide d'un chiffon doux et humide.

### NETTOYAGE AUTOMATIQUE

- Un moyen rapide de nettoyer votre moulin consiste à utiliser des pastilles de nettoyage pour moulin comme les pastilles de nettoyage pour moulin Urnex Grindz™. Elles sont conçues pour éviter que le moulin se bouche en libérant les particules de café collées aux fraises et en absorbant/éliminant les résidus d'huile de café ainsi que les odeurs.
- Avant d'utiliser des pastilles de nettoyage, assurez-vous que tous les grains sont passés dans votre moulin en le faisant fonctionner pendant 10 à 20 secondes. Consultez les instructions fournies avec les pastilles de nettoyage et placez la quantité requise dans le moulin. Réglez le réglage de mouture sur 11 et appuyez sur le bouton d'alimentation pour faire fonctionner le moulin. Moulez toutes les pastilles dans le contenant. Une fois cette étape terminée, nous vous recommandons de moulin environ 30 g de café pour éliminer tout résidu de pastille. Jetez les résidus de pastilles/café moulu présents dans le contenant puis nettoyez-le.

### DÉBLOQUER UN MOULIN BLOQUÉ

**De temps à autre, le moulin à fraises coniques Opus peut se bloquer et cesser de moulin. Lorsque cela se produit, le moulin arrête de moulin avant d'avoir terminé et émet un signal sonore de SOS.**

**On peut remédier aux petits bourrages de café comme suit :**

1. Assurez-vous que le contenant est vide. Tournez la bague de réglage de mouture sur 11.
2. Tapotez fermement le moulin plusieurs fois sur le côté et secouez-le.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation et continuez à tapoter fermement le côté du moulin pendant plusieurs secondes. Si la mouture reprend, le moulin est débloqué. Si ce n'est pas le cas, passez aux instructions pour éliminer un bourrage majeur.

## On peut remédier aux bourrages café importants comme suit :

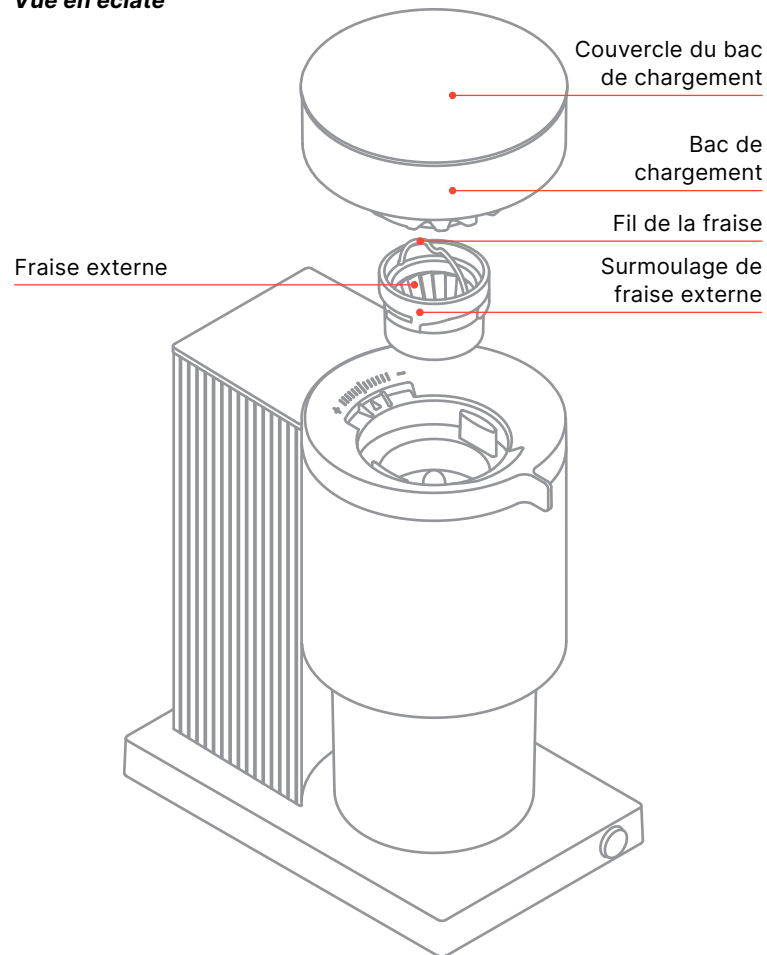
1. Débranchez le moulin.
2. Commencez par retirer le bac de chargement du moulin. Le bac de chargement est fixé par un mécanisme de verrouillage rotatif ; tournez simplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) pour le déverrouiller du moulin, puis soulevez-le.
3. Retirez la fraise externe en soulevant son fil (**voir schéma A**), puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) jusqu'à ce qu'elle se déverrouille de la chambre de mouture, puis soulevez-la.
4. Videz la chambre de mouture en jetant le café restant.
5. Cherchez les grains de café ou les corps étrangers (cailloux, bâtons, grains de café non torréfiés, etc.) qui pourraient être coincés entre les deux fraises. Retirez tous les matériaux collés et nettoyez les fraises comme indiqué dans la section « Nettoyage » de ce manuel.
6. Réinstallez le fraise et le bac de chargement. Faites fonctionner le moulin pendant 5 secondes pour vérifier qu'il fonctionne comme prévu. Le moulin doit tourner silencieusement à vitesse régulière. Si le moulin fait un bruit inattendu, répétez ce processus et inspectez les fraises soigneusement pour vous assurer que toutes les particules de café ont été éliminées.
7. Si le problème persiste, veuillez contacter le service à la clientèle Fellow à [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) et nous soumettre une demande.

## RETIRER ET NETTOYER LES FRAISES DE MOUTURE

**MISE EN GARDE :** les fraises de mouture sont aiguisées et doivent être manipulées avec précaution.

1. Débranchez votre moulin et videz-le du café restant.
2. Tournez le bac de chargement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) pour le déverrouiller du moulin, puis soulevez-le pour le retirer.

**Schéma A:**  
**Vue en éclaté**



3. Retirez ensuite la fraise externe. La fraise externe se trouve en permanence dans son moule en plastique auquel un fil est attaché en guise de poignée. Cet ensemble est verrouillé dans la chambre de mouture par un mécanisme de verrouillage rotatif similaire à celui du bac de chargement. Prenez simplement le fil métallique et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) jusqu'à ce que le porte-fraise se dégage du moulin, puis soulevez-le.

Ne démontez pas les autres fraises. À l'aide d'une brosse rigide, brossez doucement les fraises pour retirer les résidus de café et les faire sortir de la chambre de mouture, puis remplacez la fraise externe.

## **GARANTIE**

Pour l'entretien, la réparation ou toute question concernant votre moulin à fraises coniques Opus, rendez-vous sur [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides). Ne renvoyez PAS le produit au fabricant ou ne l'apportez pas à un centre de service sans avoir d'abord parlé à un ou une conseillère du service à la clientèle Fellow.

### **Garantie limitée de 2 ans**

Fellow garantit ce produit contre tout défaut dû à un défaut de matériel ou de fabrication pendant une période de deux ans après la date d'achat initiale du consommateur ou de la consommatrice.

### **Cette garantie n'est valable que :**

Pour le consommateur ou la consommatrice d'origine.

Lorsque le moulin est acheté auprès de revendeurs agréés. Avec le reçu de vente original comme preuve d'achat pour espérer pouvoir faire fonctionner la garantie.

**Cette garantie ne fonctionne pas dans le cas de dommages au**

### **produit résultant :**

De dommages dus à un accident, d'une mauvaise utilisation du produit ou des erreurs du ou de la cliente à la suite de réparations et du non-respect des instructions fournies par Fellow.

D'une utilisation sous le mauvais type de courant ou de tension.

Du non-respect des instructions de nettoyage du moulin.

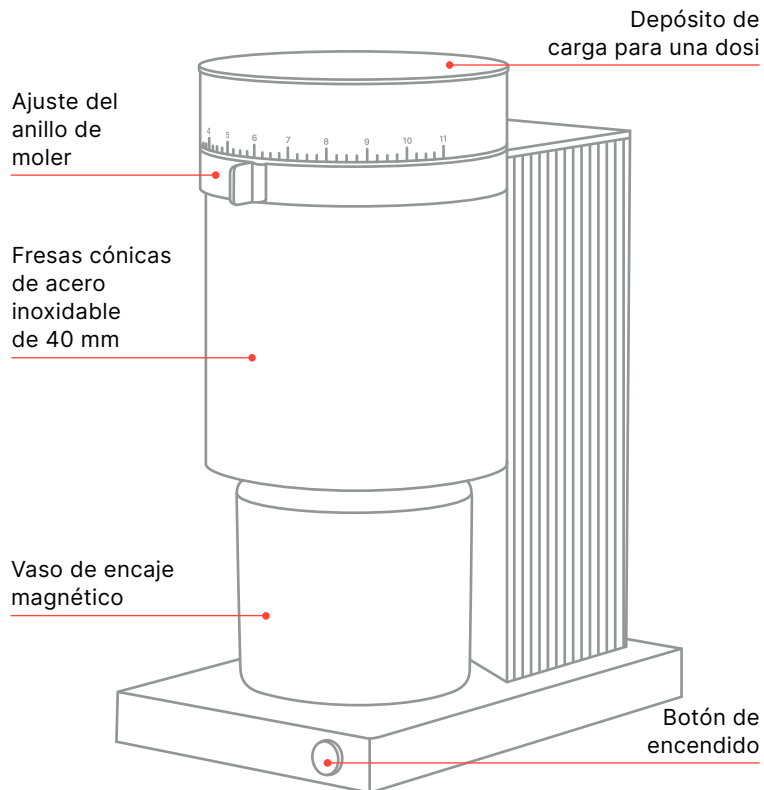
Du non-respect des mesures de protection mentionnées dans les avertissements et instructions fournis par le présent document.

De la mouture d'autre chose que des grains de café entiers torréfiés ou des pastilles de nettoyage pour moulin.

Si le produit devient défectueux pendant la période de garantie, ou si vous avez des questions concernant la garantie ou notre service, veuillez contacter le service à la clientèle Fellow à [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) et nous soumettre une demande.

**Pour plus d'informations, consultez :**  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides)

## Revisión del producto



**LEER LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS.  
NO TIRES ESTA GUÍA DE SEGURIDAD.**

# MOLINILLO DE FRESA CÓNICA OPUS

Fellow Industries Inc.

Fellowproducts.com

Correo electrónico: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)

San Francisco, CA 94110

**Nombre del producto:** Molinillo de fresas cónicas

Patentes obtenidas y pendientes: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents)

Garantía limitada de 2 años

Diseñado en San Francisco, Fabricado en China

MODELO	ESPECIFICACIONES
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0,63-0,68A <b>Peso:</b> 2,27 kg / 5 libras <b>Tamaño (LxAxA):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Capacidad para moler:</b> 100 g



No deseches como residuo sin clasificar. Hay que enviarlo a puntos limpios de recogida seleccionadas para su recuperación y reciclado.

**SOLO PARA USO DOMÉSTICO**

Más información en [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://Fellowproducts.com/pages/gear-guides)

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

**Antes de su uso, lee y sigue estas advertencias de seguridad cuidadosamente y usa el molinillo correctamente. Estas advertencias de seguridad están indicadas para el uso seguro y adecuado de este producto para evitar peligros para el usuario u otros, y daños a la propiedad. Al usar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:**

## GENERAL

- Leer las instrucciones completas.
- Después de desempaquetar el molinillo, deseche cuidadosamente las bolsas de plástico y otros envases para que los niños u otros no puedan tener acceso.
- Retira y recicla o desecha todas las pegatinas, etiquetas descriptivas, bridas para cables y materiales de embalaje, incluidas las pegatinas estáticas y las etiquetas colgantes con nudos.
- Nunca metas los dedos en el depósito de molienda mientras el aparato está enchufado.
- No coloques ningún utensilio en el molinillo o en el conducto de molienda.
- No manipule el protector de dedos que cubre el conducto.
- Este producto contiene imanes de neodimio, uno dentro de la base y otro dentro del vaso. Mantén siempre una distancia segura (al menos 10 cm) entre los imanes y todos los objetos que puedan dañarse por magnetismo.
- No utilices el vaso magnético encima de una balanza electrónica. El vaso magnético puede interferir con la precisión o incluso dañar una balanza electrónica.

## ELECTRÓNICA

- Para protegerse contra el riesgo de descargas eléctricas, no sumerjas el cable, el enchufe o cualquier otra parte del molinillo en agua u otro líquido.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Usa solo con corriente alterna y el voltaje correcto. Asegúrate de que el voltaje de alimentación principal es el mismo que el indicado en la parte inferior del molinillo. Para evitar una sobrecarga eléctrica, no utilices otro aparato de alta potencia en el mismo circuito.
- Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredarse o tropezar con un cable más largo. Si fuese necesario un cable más largo, se puede utilizar un cable de extensión adecuado. La potencia eléctrica del cable de extensión debe ser igual o superior a la potencia de este aparato.
- Ten cuidado de colocar los cables de tal forma que no estén sobre la encimera o la mesa donde los niños puedan tirar de ellos o tropezar.
- No uses el molinillo con un cable o enchufe dañado o si el molinillo funciona mal, o se cae o se daña de alguna manera. Lleva el aparato dañado a servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.

## IMPORTANTE

- Para un mejor rendimiento, utiliza este aparato durante menos de 120 segundos por ciclo de molienda con un mínimo de 90 segundos de tiempo de descanso entre dos ciclos continuos.
- Este molinillo no puede funcionar durante más de un total de 6 minutos dentro de un margen de 10 minutos. Si el tiempo de funcionamiento supera los 6 minutos, para evitar el sobrecalentamiento, el molinillo está programado para apagarse automáticamente durante un período de descanso de 30 minutos.

- Para evitar una sobrecarga de circuito eléctrico, no utilices ningún aparato de alta potencia en el mismo circuito con este aparato.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retires la cubierta inferior de la base ni desmontes la base del molinillo de ninguna manera. No hay piezas útiles para el usuario en el interior. Abrir la base del molinillo anulará la garantía. La reparación debe ser realizada únicamente por personal de un servicio técnico autorizado.

## USO

- Este aparato es solo para uso doméstico. El uso para cualquier cosa que no sea el uso previsto anulará la garantía.
- No lo uses en exteriores.
- No lo uses si hay humos explosivos o inflamables.
- Antes del primer uso, limpia el cuerpo del molinillo con un paño suave y húmedo. Limpie el vaso y la tapa magnéticamente encajada y seca bien.
- No coloque el molinillo donde pueda estar en contacto con cualquier otra fuente de calor. Por ejemplo, encima o cerca de un quemador de gas caliente o eléctrico, en un horno caliente, o en un microondas.
- El molinillo debe usarse en una superficie seca y plana lejos del borde de la meseta para evitar el vuelco accidental. La vibración durante el funcionamiento puede hacer que el molinillo se mueva.
- Comprueba la presencia de objetos extraños en el contenedor de carga antes de usarlo.
- Utilice solo café de grano entero en el molinillo. No pongas café que ya haya sido molido en el molinillo. Volver a moler el café que ya ha sido molido puede causar que su molinillo se desgaste más rápido y anulará la garantía.
- No pongas ninguna sustancia que no sean granos de café o el limpiador en el molinillo.

- Nunca muevas el molinillo mientras esté en uso.
- Nunca dejes el molinillo desatendido cuando esté en uso.
- Ten cuidado de no tocar la punta del molinillo mientras está en uso; esto podría dañar los componentes internos.
- Evita ponerte en contacto con las partes móviles del molinillo. No intentes desbloquear el mecanismo de seguridad.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén estrechamente supervisados e instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Supervisar de cerca es necesario cuando cualquier aparato es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben estar bajo supervisión para asegurarnos de que no juegan con el aparato.
- APAGA el aparato, luego desenchufa de la toma cuando no esté en uso, antes de ensamblar o desmontar las piezas y antes de limpiar. Para desconectar, coge el enchufe y sácalo de la toma de corriente. Nunca tires del cable de alimentación.

## GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar.
- Antes de limpiar, se recomienda poner a funcionar el molinillo vacío durante 10 segundos para ayudar a limpiar los granos de las fresas y del conducto de molienda.
- Espera a que las piezas dejen de moverse antes de limpiar el molinillo. No utilice el molinillo sin tapa colocada correctamente en el contenedor de carga.
- Limpia el exterior del molinillo solo con un paño húmedo.
- Si el molinillo se usa diariamente, las fresas deben limpiarse al menos cada tres meses usando pastillas (consulte Limpieza automática a la derecha) o con un cepillo rígido.
- Para limpiar las fresas, retíralas siguiendo las instrucciones de la sección "Extracción Y Limpieza De Las Fresas De Moler".
- No sumerjas el molinillo en agua. NO laves las fresas con agua.
- Usando un cepillo rígido, cepilla suavemente el polvo de café de las fresas y reemplaza las fresas siguiendo las instrucciones en la sección "Extracción Y Limpieza De Las Fresas De Moler".
- Para limpiar el vaso, usa un paño suave y húmedo. Después seca con un paño seco.
- Limpia el exterior del molinillo y el depósito de carga con un paño suave y húmedo.

### PRECAUCIÓN

- No utilices almohadillas abrasivas, productos químicos agresivos o de limpieza por pulverización para limpiar. Pueden dañar la superficie del aparato.
- No pongas ninguna pieza del molinillo en el lavavajillas.

## LIMPIEZA AUTOMÁTICA

- Una forma rápida de limpiar tu molinillo es usar pastillas de limpieza de molinillo como Urnex Grindz™ o pastillas de limpieza de molinillos. Están diseñadas para evitar la obstrucción mediante la liberación de partículas de café pegadas a las fresas y la absorción o eliminación de olores y residuos de grasa del café.
- Para usar pastillas de limpieza, asegúrate de que todos los granos se van a través del molinillo poniéndolo a funcionar durante 10 a 20 segundos. Utiliza las instrucciones de la pastilla de limpieza para colocar la cantidad adecuada en el molinillo. Selecciona el ajuste de molienda a 11 y presiona el botón de encendido para encender el molinillo. Introduce todas las pastillas molidas en el vaso. Una vez completado, se recomienda moler aproximadamente 30 g de café para eliminar cualquier residuo de las pastillas. Desecha las pastillas molidas y el café del vaso y limpia.

## DESATASCAR UN MOLINILLO

**A veces, las fresas cónicas del molinillo Opus puede atascarse y dejar de moler. Cuando esto ocurre, el molinillo dejará de moler antes de que haya terminado todo el café en la tolva y escucharás un pitido "SOS" (salva nuestro barco).**

**Los atascos menores se pueden limpiar de la siguiente manera:**

1. Comprueba que el vaso está vacío. Gira el anillo de ajuste de rectificado a la configuración 11.
2. Golpea el molinillo firmemente por el lateral varias veces y agita.
3. Presiona el botón de encendido y continúa golpeando firmemente el lateral del molinillo durante varios segundos. Si la molienda se reanuda, el atasco se soluciona. Si no, procede con las instrucciones para limpiar un atasco mayor.

**Los atascos mayores se pueden limpiar de la siguiente manera:**

1. Desconecta el molinillo.

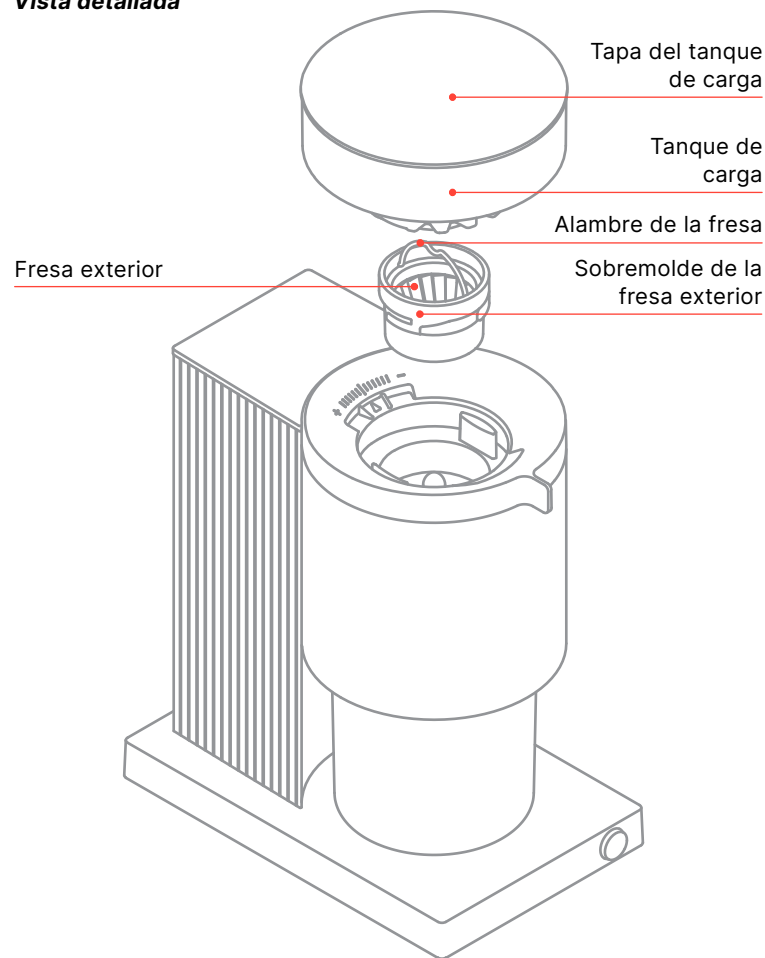
2. Comienza por quitar el contenedor de carga del molinillo.  
El contenedor de carga se bloquea en su lugar con un mecanismo de bloqueo de torsión; simplemente gira en sentido contrario a las agujas del reloj (a la izquierda) para desbloquearlo desde el molinillo y luego levántalo.
3. Retira la fresa exterior agarrando y levantando el alambre de la fresa (**ver Diagrama A**), girando en sentido contrario a las agujas del reloj (a la izquierda) hasta que se desbloquee de la cámara de molienda, luego levanta.
4. Limpia el café de la cámara de molienda y elimina.
5. Inspecciona ambas fresas en busca de granos de café o materiales extraños (piedras, palos, granos de café sin tostar, etc.) que puedan estar atascados. Retira todo el material pegado y limpia las fresas como se indica en la sección "Limpieza" de este manual.
6. Volver a instalar la fresa y cargar el tanque. Poner a funcionar el molinillo durante 5 segundos para comprobar que funciona como debería. El molinillo debe girar en silencio y a una velocidad uniforme. Si el molinillo está haciendo un ruido inesperado, repite este proceso e inspecciona cuidadosamente para asegurarte de que todas las partículas de café se han eliminado.
7. Si el problema persiste, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Fellow en [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) y envía una petición.

## EXTRACCIÓN Y LIMPIEZA DE LAS FRESAS DE MOLER

**PRECAUCIÓN:** Las fresas de moler son afiladas, por favor, manéjalas con cuidado!

1. Desenchufa el molinillo y vacíalo de café.
2. Retira el contenedor de carga girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (a la izquierda) hasta que se desbloquee del molinillo y levántalo.
3. Luego retira la fresa exterior. La fresa exterior está siempre colocada en un soporte de plástico con un mango de alambre

**Diagrama A:**  
**Vista detallada**



unido. Este conjunto se bloquea en la cámara de molienda con un mecanismo de bloqueo de torsión similar a la tolva; simplemente agarra el mango de alambre y gira hacia la izquierda hasta que el portador de la fresa se desenganche del molinillo, luego levanta.

No desmontes las fresas. Si usas un cepillo rígido, cepilla suavemente el polvo de café fuera de las fresas y de la cámara de molienda, luego reemplaza la fresa exterior.

## GARANTÍA

Para el servicio, reparación o cualquier pregunta relacionada con su el molinillo de fresa cónica Opus, visita [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides). NO envíes el producto de vuelta al fabricante ni lo lleves a un centro de servicio sin antes hablar con un representante del servicio de atención al cliente de Fellow.

### Garantía limitada de 2 años

Fellow garantiza este producto contra cualquier defecto que se deba a material defectuoso o mano de obra durante un período de dos años después de la fecha original de compra del consumidor.

### Esta garantía es válida solo para:

El consumidor original.

Cuando el molinillo se compra a través de minoristas autorizados. Con el recibo de venta original para la prueba de compra para reclamar la garantía.

### Esta garantía no incluye daños al producto resultantes de:

Daños causados por accidente, mal uso o errores del cliente por reparaciones que se producen al no seguir cuidadosamente las instrucciones proporcionadas por Fellow.

Funcionar con el tipo incorrecto de corriente o voltaje.

No seguir las instrucciones de limpieza del molinillo.

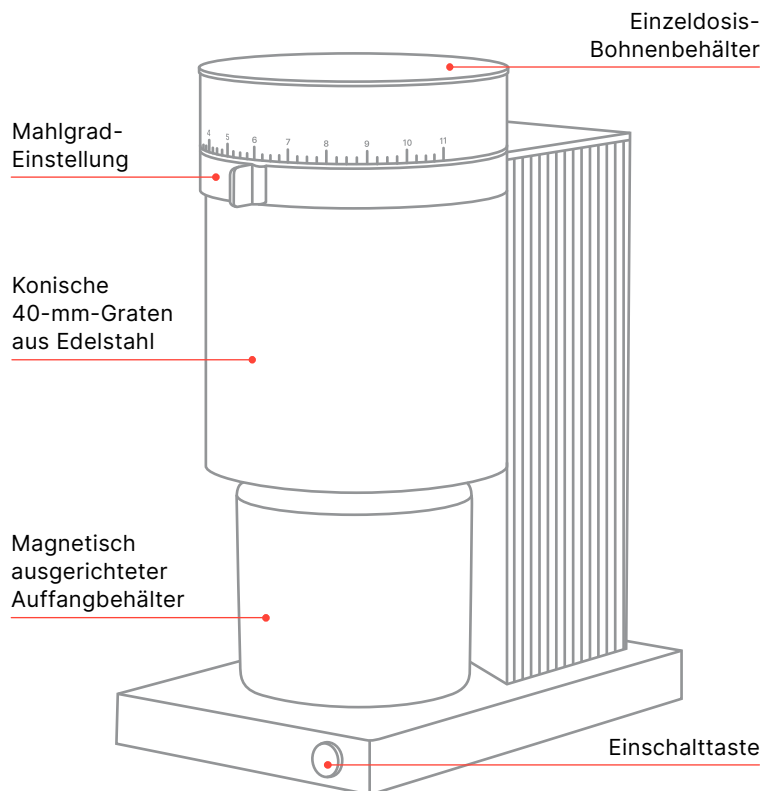
Incumplimiento de las recomendaciones enumeradas en las advertencias e instrucciones de este documento.

Moler cualquier cosa que no sean granos de café tostados enteros o tabletas de limpieza del molinillo.

Si su producto falla dentro del período de garantía, o si tiene preguntas sobre la garantía o el servicio, envíenos un correo electrónico a [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) y envíe una solicitud.

Más información en:  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)

## Produktübersicht



**LESEN SIE SÄMTLICHE SICHERHEITSHINWEISE  
UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN ANSICHT AUF.**

# OPUS KAFFEEMÜHLE MIT KEGELMAHLWERK

Fellow Industries Inc.

[Fellowproducts.com](https://fellowproducts.com)

Email: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)

San Francisco, CA 94110

**Produktname:** Opus Kaffeemühle mit Kegelmahlwerk

Patente und angemeldete Patente: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents)

2 Jahre Herstellergarantie

In San Francisco designed, Hergestellt in China

MODELL	SPEZIFIKATIONEN
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0,63-0,68A <b>Gewicht:</b> 2,27 kg <b>Dimensionen (LxBxH):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Mahlkapazität:</b> 100 g



Nicht als unsortierten Abfall entsorgen. Zur Verwertung und zum Recycling an getrennte Sammelstellen senden.

**NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH**

Weitere Informationen auf [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)

# WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

**Bitte lesen und befolgen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig und verwenden Sie das Mahlwerk ordnungsgemäß. Diese Sicherheitshinweise dienen der sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung dieses Produkts, um Gefahren für seinen Benutzer oder andere Personen sowie Sachschäden zu vermeiden. Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:**

## ALLGEMEIN

- Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise.
- Entsorgen Sie nach dem Auspacken des Mahlwerks die Plastiktüten und andere Verpackungen bewusst bzw. bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und anderer auf.
- Entfernen, recyceln oder entsorgen Sie sämtliche Aufkleber, beschreibenden Etiketten, Kabelbinder und Verpackungsmaterialien, einschließlich statischer Aufkleber und Hängeetiketten mit Bändern.
- Bewegen Sie niemals Ihre Finger in die Mahlkammer, wenn das Gerät angeschlossen ist.
- Legen Sie keine Utensilien in das Mahlwerk oder den Mahlgutschacht.
- Der Fingerschutz, der den Schacht abdeckt, darf nicht verstellt werden.
- Dieses Produkt enthält Neodym-Magnete, einen im Sockel und einen im Auffangbehälter. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand (mindestens 10 cm) zwischen Magneten und allen Gegenständen ein, die durch Magnetismus beschädigt werden können.

## WICHTIG

- Die beste Leistung erzielen Sie, wenn Sie das Gerät weniger als 120 Sekunden pro Mahlvorgang betreiben und zwischen zwei aufeinander folgenden Mahlvorgängen mindestens 90 Sekunden Ruhezeit einhalten.
- Dieses Mahlwerk darf innerhalb eines Zeitfensters von 10 Minuten nicht länger als insgesamt 6 Minuten betrieben werden. Bei einer Betriebszeit von mehr als 6 Minuten schaltet sich das Mahlwerk automatisch ab, um eine Überhitzung zu vermeiden, und legt eine Ruhezeit von 30 Minuten ein.

- Verwenden Sie den magnetischen Auffangbehälter nicht auf einer elektronischen Waage. Der magnetische Auffangbehälter kann die Genauigkeit einer elektronischen Waage beeinträchtigen oder sogar beschädigen.

## ELEKTRIK

- Tauchen Sie zum Schutz vor Stromschlag das Kabel, den Stecker oder andere Teile der Kaffeemühle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Nur mit Wechselstrom und unter der richtigen Spannung verwenden. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Unterseite des Mahlwerks angegebenen Spannung übereinstimmt. Um eine elektrische Überlastung zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Leistung am selben Stromkreis betreiben.
- Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker (eine Mahlklinge ist breiter als die andere). Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, passt dieser Stecker nur in eine gepolte Steckdose.

Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn es dann immer noch nicht passt, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.

- Ein kurzes Netzkabel ist vorgesehen, um die Gefahr zu verringern, sich in einem längeren Kabel zu verheddern oder darüber zu stolpern. Wenn ein längeres Kabel erforderlich ist, kann ein entsprechendes Verlängerungskabel verwendet werden. Die elektrische Leistung des Verlängerungskabels muss gleich oder größer als die Geräteleistung sein.
- Achten Sie darauf, die Kabel so zu verlegen, dass sie nicht über die Arbeits- oder Tischplatte ragen, wo Kinder daran ziehen oder darüber stolpern können.
- Betreiben Sie die Kaffeemühle nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn die Kaffeemühle eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, verwenden Sie keine Geräte mit hoher Wattzahl im selben Stromkreis.
- Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie die untere Abdeckung nicht vom Sockel abnehmen oder den Sockel der Kaffeemühle in irgendeiner Weise zerlegen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Ein Öffnen des Sockels des Mahlwerks führt zum Erlöschen der Garantie. Die Reparatur sollte nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

## **NUTZUNG**

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Garantie.
- Nicht im Freien verwenden.

- Nicht in Gegenwart von explosiven und/oder entflammaren Dämpfen betreiben.
- Wischen Sie das Gehäuse des Mahlwerks vor der ersten Benutzung mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Wischen Sie den magnetisch ausgerichteten Auffangbehälter und den Verschlussdeckel ab und trocknen Sie ihn gründlich.
- Stellen Sie die Kaffeemühle nicht an einem Ort auf, an dem sie mit einer anderen Wärmequelle in Berührung kommen könnte. Zum Beispiel auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners, in einem beheizten Ofen oder in einer Mikrowelle.
- Das Mahlwerk muss auf einer trockenen, flachen Oberfläche betrieben werden, die nicht an der Kante der Arbeitsfläche anliegt, um ein versehentliches Umkippen zu verhindern. Vibrationen während des Betriebs können dazu führen, dass sich das Mahlwerk bewegt.
- Überprüfen Sie den Ladebehälter vor der Benutzung auf Fremdkörper.
- Verwenden Sie nur ganzen Bohnenkaffee im Mahlwerk. Geben Sie keinen bereits gemahlene Kaffee in das Mahlwerk. Das erneute Mahlen von bereits gemahlene Kaffee kann dazu führen, dass Ihr Mahlwerk schneller verschleißt und die Garantie erlischt.
- Geben Sie keine anderen Substanzen als Kaffeebohnen oder Mahlwerkreiniger in das Mahlwerk.
- Bewegen Sie das Mahlwerk niemals, während das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Mahlwerk niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass das Mahlwerk während des Betriebs nicht umkippt, dies könnte seine internen Komponenten beschädigen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Mahlwerks. Versuchen Sie nicht, den Sicherheitsverriegelungsmechanismus zu umgehen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person sorgfältig beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Um den Stecker herauszuziehen, fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.

## ANLEITUNG SPEICHERN

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wir empfehlen, das leere Mahlwerk vor der Reinigung 10 Sekunden lang laufen zu lassen, um die Bohnen aus den Graten und dem Mahlgutschacht zu entfernen.
- Lassen Sie die Teile stillstehen, bevor Sie das Mahlwerk reinigen. Verwenden Sie das Mahlwerk nicht, wenn der Deckel nicht richtig auf dem Auffangbehälter sitzt.
- Reinigen Sie das Mahlwerk nur von außen mit einem feuchten Tuch.
- Wenn das Mahlwerk täglich benutzt wird, sollten die Grate mindestens alle drei Monate mit Tabletten (siehe Automatische Reinigung rechts) oder mit einer harten Bürste gereinigt werden.
- Um die Grate zu reinigen, entfernen Sie die Grate gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Entfernen und Reinigen der Mahlgrate“.
- Tauchen Sie das Mahlwerk nicht in Wasser ein. Die Grate dürfen NICHT mit Wasser gewaschen werden.
- Bürsten Sie den Kaffeestaub mit einer harten Bürste vorsichtig von den Graten ab und ersetzen Sie die Grate gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Entfernen und Reinigen der Mahlgrate“.

### VORSICHT!

- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, scharfe Chemikalien oder chemische Sprühreiniger zur Reinigung. Diese können die Oberfläche des Geräts beschädigen.
- Geben Sie keine Teile der Kaffeemühle in die Spülmaschine.

- Zum Reinigen des Auffangbehälters wischen Sie ihn vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch abtrocknen.
- Wischen Sie das Äußere des Mahlwerks und den Bohnenbehälter mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

### **AUTOMATISCHE REINIGUNG**

- Eine schnelle Möglichkeit, Ihr Mahlwerk zu reinigen, sind Mahlwerk-Reinigungstabletten wie die Urnex Grindz™ Mahlwerk-Reinigungstabletten. Sie sollen das Verstopfen verhindern, indem sie die an den Gaten haftenden Kaffeeteilchen lösen und Gerüche und Rückstände von Kaffeeöl absorbieren/entfernen.
- Um Reinigungstabletten zu verwenden, stellen Sie sicher, dass alle Bohnen durch Ihr Mahlwerk laufen, indem Sie es 10–20 Sekunden lang laufen lassen. Verwenden Sie die Anweisungen für die Reinigungstabletten, um die entsprechende Menge in das Mahlwerk zu geben. Stellen Sie den Mahlgrad auf 11 und drücken Sie die Einschalttaste, um das Mahlwerk zu starten. Mahlen Sie alle Tabletten in den Auffangbehälter. Anschließend empfehlen wir, etwa 30 g Kaffee zu mahlen, um eventuelle Tablettenreste zu entfernen. Die gemahlene(n) Tabletten/Kaffee aus dem Auffangbehälter entsorgen und reinigen.

### **BESEITIGUNG EINES BLOCKIERTEN MAHLWERKS**

**Gelegentlich kann es vorkommen, dass das Opus-Kegelmahlwerk klemmt und nicht mehr mahlt. In diesem Fall hört das Mahlwerk auf zu mahlen, bevor der gesamte Kaffee im Trichter aufgebraucht ist, und biept „SOS“.**

#### **Kleinere Blockierungen können wie folgt beseitigt werden:**

1. Prüfen Sie, ob der Auffangbehälter leer ist. Drehen Sie den Mahlgradeinstellring auf Einstellung 11.
2. Klopfen Sie die Mühle mehrmals kräftig auf die Seite und schütteln Sie sie.

3. Drücken Sie den Einschaltknopf und klopfen Sie mehrere Sekunden lang fest auf die Seite des Mahlwerks. Wenn das Mahlen wieder einsetzt, bedeutet das, dass die Blockierung damit aufgehoben ist. Wenn nicht, fahren Sie mit den Anweisungen zur Beseitigung einer größeren Blockierung fort.

#### **Größere Blockierungen können wie folgt beseitigt werden:**

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie zunächst den Bohnenbehälter des Mahlwerks. Der Bohnenbehälter wird mit einem Drehverschluss verriegelt. Drehen Sie ihn einfach gegen den Uhrzeigersinn (nach links), um ihn vom Mahlwerk zu lösen, und heben Sie ihn dann ab.
3. Entfernen Sie den äußeren Grat, indem Sie den Gratdraht greifen und anheben (**siehe Diagramm A**), gegen den Uhrzeigersinn (nach links) drehen, bis er sich aus der Mahlkammer löst, und dann abheben.
4. Entfernen Sie den Kaffee aus der Mahlkammer und entsorgen Sie ihn.
5. Untersuchen Sie beide Grate auf Kaffeebohnen oder Fremdkörper (Steine, Stöcke, ungeröstete Kaffeebohnen usw.), die sich festgesetzt haben könnten. Entfernen Sie alles feststehende Material und reinigen Sie die Grate wie im Abschnitt „Reinigung“ in diesem Handbuch beschrieben.
6. Setzen Sie den Grate wieder ein und laden Sie den Behälter. Lassen Sie das Mahlwerk 5 Sekunden lang laufen, um zu prüfen, ob es wie erwartet funktioniert. Das Mahlwerk sollte sich leise und mit gleichmäßiger Geschwindigkeit drehen. Wenn das Mahlwerk ein unerwartetes Geräusch von sich gibt, wiederholen Sie diesen Vorgang und prüfen Sie sorgfältig, ob sämtliche Kaffeeteilchen entfernt werden konnten.
7. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Fellow-Kundendienst unter **hello@fellowproducts.com** und stellen Sie eine Anfrage.



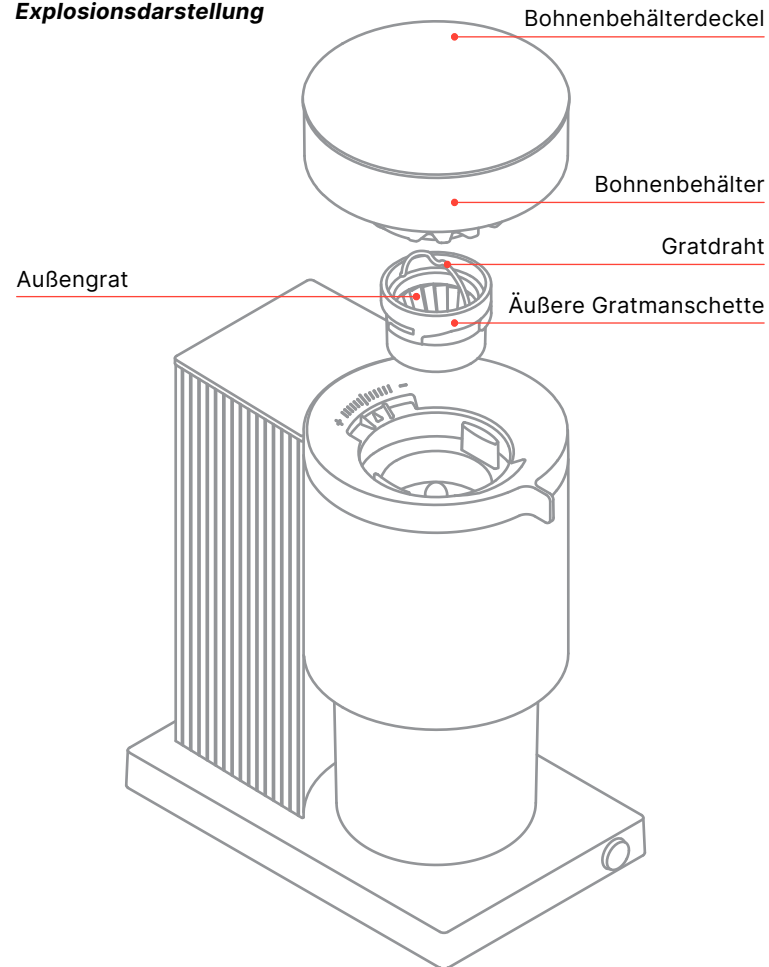
## ENTFERNEN UND REINUGEN DER MAHLGRATE

**VORSICHT:** Die Mahlgrate sind scharf, bitte vorsichtig behandeln!

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Mühle und entfernen Sie den Kaffee aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie den Bohnenbehälter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (nach links) drehen, bis er vom Mahlwerk entriegelt wird, und nehmen Sie ihn ab.
3. Entfernen Sie dann den äußeren Grat. Der äußere Grat ist fest in einen Kunststoffträger eingegossen, an dem ein Drahtgriff befestigt ist. Diese Baugruppe wird in der Mahlkammer mit einem Drehverriegelungsmechanismus verriegelt, der dem des Trichters ähnelt; greifen Sie einfach den Drahtgriff und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (nach links), bis sich der Gratträger vom Mahlwerk löst, und heben Sie ihn dann ab.

Nehmen Sie die Grate nicht weiter auseinander. Bürsten Sie mit einer harten Bürste vorsichtig den Kaffeestaub von den Graten und aus der Mahlkammer und setzen Sie dann den äußeren Grat wieder ein.

**Diagramm A:**  
**Explosionsdarstellung**



# GARANTIE

Für weitere Fragen zu Ihrer Opus Kaffeemühle mit Kegelmahlwerk und dem Thema Wartung und Reparatur besuchen Sie

**Fellowproducts.com/pages/gear-guides**. Senden Sie das Produkt NICHT an den Hersteller zurück oder bringen Sie es zu einem Service-Center, ohne vorher mit einem Fellow-Kundendienstmitarbeiter gesprochen zu haben.

## 2 Jahre Herstellergarantie

Fellow garantiert dieses Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren nach dem ursprünglichen Kaufdatum an den Verbraucher in Hinblick auf jegliche Defekte, die auf fehlerhaftes Material oder Verarbeitung zurückzuführen sind.

### Diese Garantie ist nur gültig:

Für den Erstkunden

Wenn das Mahlwerk bei einem autorisierten Händler gekauft wurde Wenn der Original-Kaufbeleg als Kaufnachweis beigelegt wird, um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen

### Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

Schäden, die durch Unfälle, unsachgemäßen Gebrauch oder Fehler des Kunden bei Reparaturen entstehen, wenn die von Fellow bereitgestellten Anweisungen nicht sorgfältig befolgt werden

Betrieb mit falscher Stromart oder Spannung

Nichteinhaltung der spezifischen Reinigungsanweisungen

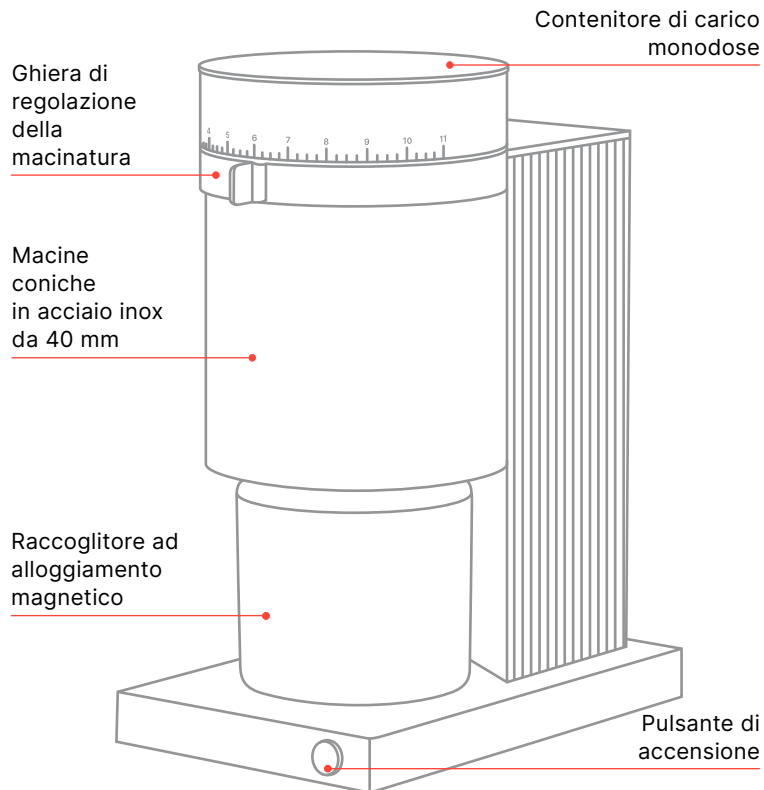
Nichtbeachtung der in diesem Dokument angeführten Warn- und Sicherheitshinweise

Mahlen von etwas anderem als ganzen gerösteten Kaffeebohnen oder Reinigungstabletten für das Mahlwerk

Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit defekt werden oder Sie haben Fragen zur Garantie oder zum Service, wenden Sie sich bitte an den Fellow-Kundendienst unter **hello@fellowproducts.com** und stellen Sie eine Anfrage.

**Weitere Informationen unter:**  
**Fellowproducts.com/pages/gear-guides**

## Panoramica del prodotto



# MACINACAFFÈ A MACINE CONICHE OPUS

Fellow Industries Inc.

[Fellowproducts.com](https://fellowproducts.com)

e-mail: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)

San Francisco, CA 94110

**Nome prodotto:** Macinacaffè a macine coniche Opus

Brevetti e brevetti in corso di registrazione: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents) | Garanzia limitata di 2 anni | Progettato a San Francisco, prodotto in Cina

MODELLO	SPECIFICHE TECNICHE
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0.63-0.68A <b>Peso:</b> 2,27 kg <b>Dimensioni (LxPxA):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Capacità di macinazione:</b> 100 g



ITALIANO

Non smaltire come rifiuto indifferenziato. Da inviare a centri di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.

**SOLO PER USO DOMESTICO**

Maggiori informazioni su [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.  
CONSERVARE QUESTA GUIDA DI SICUREZZA.**

# PRECAUZIONI IMPORTANTI

**Prima dell'uso, leggere e seguire attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare il macinacaffè in modo corretto. Queste avvertenze di sicurezza sono indicate per un uso sicuro e corretto di questo prodotto, al fine di evitare pericoli per l'utente o per altri e danni alle cose. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:**

## GENERALI

- Leggere tutte le istruzioni.
- Dopo aver disimballato il macinacaffè, smaltire con cura i sacchetti di plastica e gli altri imballaggi in modo da tenerli lontani dalla portata dei bambini e di altre persone.
- Rimuovere e riciclare o smaltire tutti gli adesivi, le etichette descrittive, le fascette e i materiali di imballaggio, compresi gli adesivi statici e i cartellini.
- Non inserire mai le dita nella camera di macinazione se il prodotto è collegato.
- Non inserire alcun utensile nel macinacaffè o nel scivolo di macinazione.
- Non manomettere la protezione per le dita che copre il piano.
- Questo prodotto contiene magneti al neodimio, uno all'interno della base e uno all'interno del raccoglitore. Mantenere sempre una distanza di sicurezza (almeno 10 cm) tra i magneti e tutti gli oggetti che possono essere danneggiati dal magnetismo.
- Non utilizzare il raccoglitore magnetico su una bilancia elettronica. Il raccoglitore magnetico può interferire con la precisione o addirittura danneggiare la bilancia elettronica.

## IMPORTANTE

- Per ottenere prestazioni ottimali, la durata del ciclo di macinatura deve essere inferiore a 120 secondi, con un tempo di riposo minimo di 90 secondi tra due cicli continui.
- Questo macinacaffè non può essere utilizzato per più di 6 minuti in totale in un intervallo di tempo di 10 minuti. Se il tempo di utilizzo supera i 6 minuti, per evitare il surriscaldamento, il macinacaffè si spengerà automaticamente di default per un periodo di riposo di 30 minuti.

## ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del macinacaffè in acqua o altri liquidi.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o danni.
- Utilizzare solo con corrente alternata e tensione corretta. Assicurarsi che la tensione di alimentazione principale corrisponda a quella indicata sul lato inferiore del macinacaffè. Per evitare un sovraccarico elettrico, non utilizzare un altro apparecchio ad alta potenza sullo stesso circuito.
- Il cavo di alimentazione è corto per ridurre il rischio di impigliamento o inciampo rispetto a un cavo più lungo. Se dovesse servire un cavo più lungo, è possibile utilizzare una prolunga appropriata. La potenza elettrica della prolunga deve essere uguale o superiore a quella dell'apparecchio.
- Prestare attenzione alla disposizione dei cavi, evitando che ricadano sul piano di lavoro o sul tavolo: i bambini potrebbero tirarli o inciampare.
- Non utilizzare il macinacaffè con un cavo o una spina danneggiati o se funziona male, è caduto o si è danneggiato in qualche modo. Per la verifica, la riparazione o la regolazione, portare l'apparecchio danneggiato al centro di assistenza autorizzato più vicino.

- Per evitare un sovraccarico del circuito elettrico, non utilizzare apparecchi ad alta potenza sullo stesso circuito di questo apparecchio.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non rimuovere il coperchio inferiore dalla base e non smontare in alcun modo la base del macinacaffè. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. L'apertura della base del macinacaffè invalida la garanzia. La riparazione deve essere effettuata esclusivamente da personale di assistenza autorizzato.

## UTILIZZO

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico. Un utilizzo diverso da quello previsto comporta l'annullamento della garanzia.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare in presenza di vapori esplosivi e/o infiammabili.
- Prima del primo utilizzo, pulire il corpo del macinacaffè con un panno morbido e umido. Pulire il coperchio e il raccoglitore ad alloggiamento magnetico e asciugare con cura.
- Non posizionare il macinacaffè a contatto con altre fonti di calore. Ad esempio, su o in prossimità di un fornello a gas o elettrico acceso, forno riscaldato o microonde.
- Il macinacaffè deve essere utilizzato su una superficie piana e asciutta, distante dal bordo del tavolo, per evitare un ribaltamento accidentale. Le vibrazioni da utilizzo possono smuovere il macinacaffè.
- Prima dell'uso, controllare che il contenitore di carico non contenga oggetti estranei.
- Utilizzare solo chicchi di caffè interi nel macinacaffè. Non inserire nel macinacaffè del caffè già macinato. Macinare nuovamente del caffè già macinato può far sì che il macinacaffè si usuri più rapidamente e invalidare la garanzia.

- Non inserire nel macinacaffè sostanze diverse dai chicchi di caffè o dal detergente per macinacaffè.
- Non spostare mai il macinacaffè se è in funzione.
- Non lasciare mai il macinacaffè incustodito se è in uso.
- Prestare attenzione a non rovesciare il macinacaffè durante l'uso, per non danneggiare i componenti interni.
- Evitare il contatto con le parti mobili del macinacaffè. Non tentare di disattivare il meccanismo di blocco di sicurezza.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano strettamente seguite e formate sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. Quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini, bisogna prestare la massima attenzione. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente quando non lo si utilizza, prima di montare o smontare parti e prima di pulirlo. Per staccare la spina, è sufficiente prenderla ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.

## SALVARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prima di procedere alla pulizia, si consiglia di far girare il macinacaffè a vuoto per 10 secondi per rimuovere i chicchi/semi dalle macine e dal scivolo di macinazione.
- Prima di pulire il macinacaffè, attendere che le parti non si muovano più. Non utilizzare il macinacaffè senza che il coperchio sia correttamente posizionato sul contenitore di carico.
- Pulire l'esterno del macinacaffè solo con un panno umido.
- Se il macinacaffè viene utilizzato quotidianamente, le macine devono essere pulite almeno ogni tre mesi con le pastiglie (vedere Pulizia automatica a destra) o con una spazzola rigida.
- Per pulire le macine, rimuoverle seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Rimozione e pulizia delle macine".
- Non immergere il macinacaffè in acqua. NON lavare le macine con acqua.
- Con una spazzola rigida, rimuovere delicatamente la polvere di caffè dalle macine e sostituirle seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Rimozione e pulizia delle macine".
- Per pulire il raccogliitore, strofinare delicatamente con un panno morbido e umido. Dopo la pulizia, asciugare con un panno asciutto.
- Pulire l'esterno del macinacaffè e il contenitore di carico con un panno morbido e umido.

### ATTENZIONE!

- Per la pulizia non utilizzare pagliette abrasive, prodotti chimici aggressivi o detergenti spray: possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Non introdurre nessuna parte del macinacaffè in lavastoviglie.

## PULIZIA AUTOMATICA

- Un modo rapido per pulire il macinacaffè consiste nell'utilizzare le pastiglie per la pulizia delle macine, quali le pastiglie Urnex Grindz™, progettate per prevenire l'intasamento rimuovendo le particelle di caffè attaccate alle macine e assorbendo/rimuovendo gli odori e i residui di olio di caffè.
- Per utilizzare le pastiglie per la pulizia, assicurarsi che tutti i chicchi siano passati attraverso il macinacaffè in funzione per 10-20 secondi. Consultare le istruzioni per la pulizia al fine di inserire il quantitativo di pastiglie corretto. Impostare la macinatura sul comando 11 e premere il pulsante di accensione per avviare il macinacaffè. Macinare tutte le pastiglie nel raccogliitore. Al termine, si consiglia di macinare circa 30 g di caffè per rimuovere eventuali residui di pastiglie. Scartare le pastiglie/caffè macinati dal raccogliitore e pulirlo.

## RIPRISTINARE UN MACINACAFFÈ INCEPPATO

**Può succedere che il macinacaffè a macine coniche Opus si inceppi e smetta di macinare. In questo caso, il macinacaffè smette di macinare prima di aver finito tutto il caffè nella tramoggia ed emette un segnale acustico di "SOS".**

**Gli inceppi meno gravi possono essere risolti come segue:**

1. Verificare che il raccogliitore sia vuoto. Ruotare la ghiera di regolazione della macinatura sull'impostazione 11.
2. Picchiare più volte e con decisione il macinacaffè sul lato e scuoterlo.
3. Premere il pulsante di accensione e continuare a picchiare con decisione il lato del macinino per alcuni secondi. Se la macinazione riprende, significa che l'inceppo è stato eliminato. In caso contrario, procedere con le istruzioni per eliminare un inceppo più grave.

**Gli inceppi più gravi possono essere risolti come segue:**

1. Scollegare il macinacaffè.

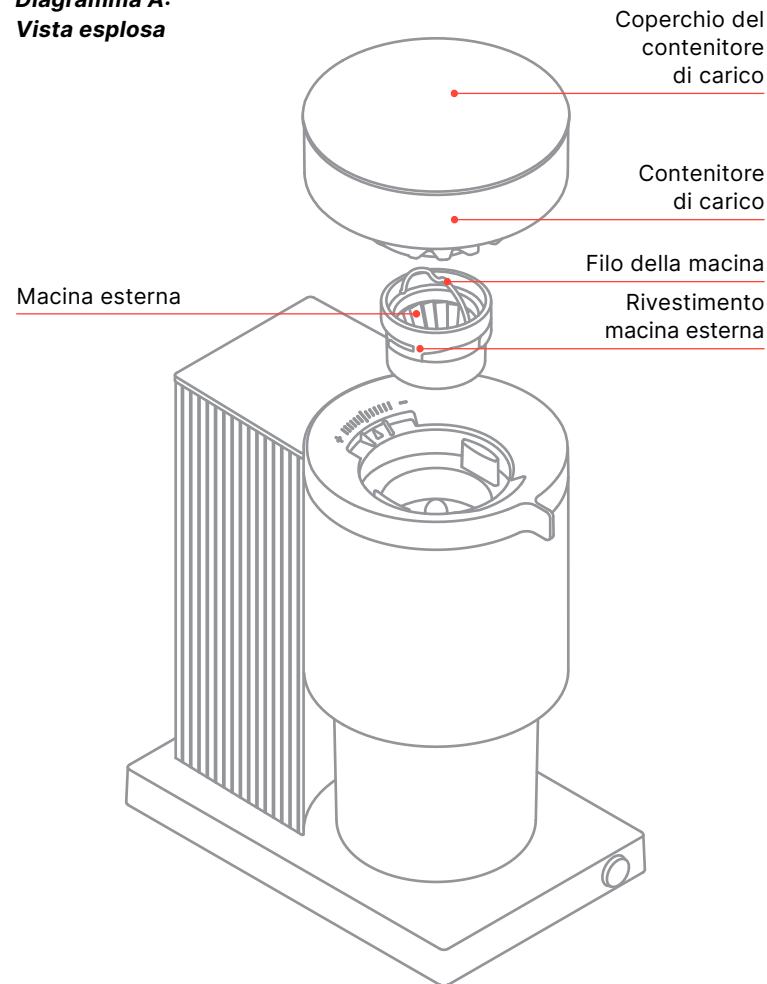
- Iniziare a rimuovere il contenitore di carico dal macinacaffè. Il contenitore di carico è bloccato in posizione con un meccanismo di blocco a rotazione; è sufficiente ruotare in senso antiorario (verso sinistra) per sbloccarlo dal macinacaffè, quindi sollevarlo.
- Rimuovere la macina esterna afferrando e sollevando il filo della macina (**vedere il diagramma A**), ruotando in senso antiorario (verso sinistra) finché non si sblocca dalla camera di macinazione, quindi sollevarla.
- Rimuovere il caffè dalla camera di macinazione e gettarlo.
- Ispezionare entrambe le macine per rilevare la presenza di chicchi di caffè o di materiali estranei (residui di pietra, bastoncini, chicchi di caffè non tostati, ecc.) che potrebbero essere rimasti incastrati. Rimuovere tutto il materiale incastrato e pulire le macine come indicato nella sezione "Pulizia" di questo manuale.
- Riposizionare la macina e il contenitore di carico. Far partire il macinacaffè per 5 secondi e verificare che funzioni come previsto. Il macinacaffè deve funzionare silenziosamente e a una velocità costante. Se il macinacaffè emette un rumore inaspettato, ripetere questa procedura e controllare attentamente che tutte le particelle di caffè siano state eliminate.
- Se il problema persiste, contattare il servizio clienti di Fellow all'indirizzo [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) e inviare una richiesta.

## RIMOZIONE E PULIZIA DELLE MACINE

**ATTENZIONE:** le macine sono affilate: maneggiarle con cautela.

- Scollegare il macinacaffè e rimuovervi il caffè.
- Rimuovere il contenitore di carico ruotandolo in senso antiorario (verso sinistra) finché non si stacca dal macinacaffè, quindi sollevarlo.
- Quindi, rimuovere la macina esterna. La macina esterna si trova in un supporto di plastica con un'impugnatura in filo metallico. Questo complesso è fissato nella camera di macinazione con un meccanismo di bloccaggio a rotazione simile a quello della

**Diagramma A:**  
**Vista esplosa**



tramoggia; è sufficiente afferrare l'impugnatura a filo e ruotare in senso antiorario (verso sinistra) finché il portamacine non si sgancia dalla macina, quindi sollevarlo.

Non smontare completamente le macine. Con una spazzola rigida, rimuovere delicatamente la polvere di caffè dalle macine e dalla camera di macinazione, quindi sostituire la macina esterna.

## GARANZIA

Per assistenza, riparazione o domande relative al macinacaffè a macine coniche Opus, visitare il sito [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides). NON rispedire il prodotto al produttore o portarlo in un centro di assistenza senza aver prima parlato con un rappresentante del servizio clienti di Fellow.

### **Garanzia limitata di 2 anni**

Fellow garantisce che il prodotto è privo di anomalie dovute a materiale o lavorazione difettosi per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto da parte del consumatore.

### **Questa garanzia è valida solo per:**

Il consumatore originale.

I macinacaffè acquistati da rivenditori autorizzati. Con ricevuta d'acquisto originale come prova d'acquisto per la richiesta di garanzia.

### **La presente garanzia non copre i danni al prodotto derivanti da:**

Danni causati da incidenti, uso improprio o errori del cliente dovuti a riparazioni non eseguite osservando attentamente le istruzioni fornite da Fellow.

Funzionamento con un tipo di corrente o di tensione errato.

Mancata osservanza delle istruzioni per la pulizia del macinacaffè.

Mancata osservanza delle misure di sicurezza elencate nelle avvertenze e nelle istruzioni del presente documento.

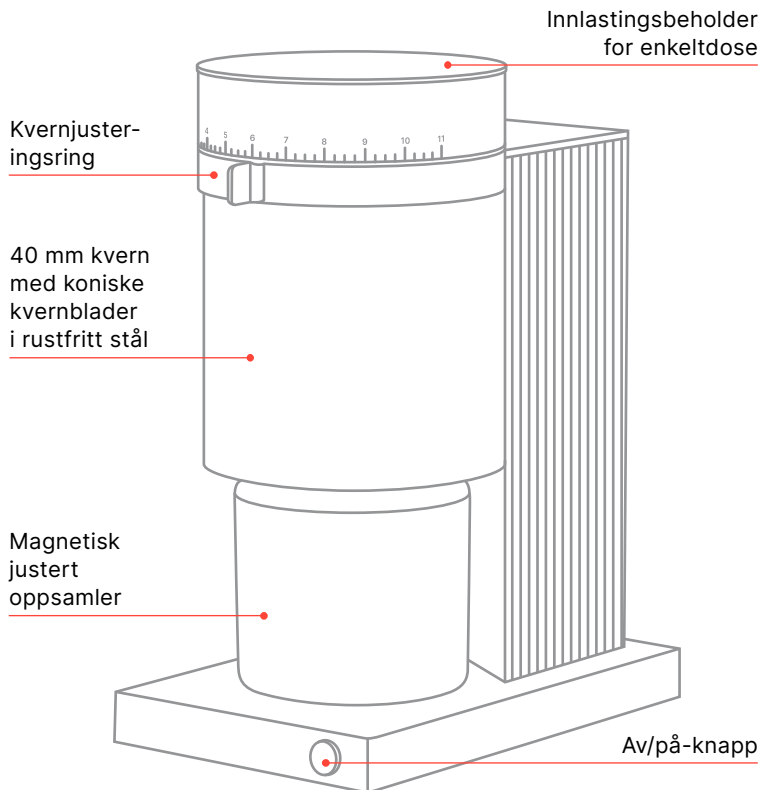
Macinare cose che non siano chicchi di caffè tostato interi o pastiglie per la pulizia del macinacaffè.

Se il prodotto dovesse risultare difettoso durante il periodo di garanzia o se si hanno domande sulla garanzia o sull'assistenza, visitare l'indirizzo [help.fellowproducts.com](https://www.fellowproducts.com/help) e inviare una richiesta.

**Per ulteriori informazioni, consultare il sito:  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides)**



## Produktoversikt



**LES ALLE INSTRUKSJONER.  
IKKE KAST DENNE SIKKERHETSVEILEDNINGEN.**

# OPUS KVERN MED KONISKE KVERNBLADER

Fellow Industries Inc.  
Fellowproducts.com  
E-post: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)  
San Francisco, CA 94110

**Produktnavn:** Opus kvern med konisk blad  
Patenter og patenter under behandling: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents) | 2 års begrenset garanti | Designet i San Francisco, produsert i Kina

MODELL	SPESIFIKASJONER
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0,63-0,68A <b>Vekt:</b> 2,27 kg / 5,0 lbs <b>Dimensjoner (LxBxH):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Kvernekapasitet:</b> 100 g



Skal ikke kasseres som restavfall. Sendes til egne innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.

**KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK**

Mer informasjon på [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)

# VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

**Før bruk ber vi deg lese og følge disse sikkerhetsadvarslene nøye og at du bruker kvernen riktig. Disse sikkerhetsadvarslene er angitt for sikker og riktig bruk av dette produktet for å forhindre fare for brukeren eller andre og skade på eiendom. Når du bruker elektriske apparater, bør grunnleggende sikkerhetstiltak alltid følges, inkludert følgende:**

## GENERELT

- Les alle instruksjoner.
- Etter at du har pakket ut kvernen, kast plastposene og annen emballasje slik at barn og andre ikke kan få tak i det.
- Fjern og resirkuler eller kast alle klistremerker, beskrivende etiketter, kabelsamlere og emballasjemateriale, inkludert statiske klistremerker og opphengsmerker med bånd.
- Plasser aldri fingrene i kvernkammeret mens produktet er koblet til.
- Ikke plasser noen redskaper i kvernen eller kvernrennen.
- Ikke tukle med fingerbeskyttelsen som dekker sjakten.
- Dette produktet inneholder neodymmagneter, én inne i basen og én i oppsamleren. Hold alltid en sikker avstand (minst 10 cm) mellom magneter og alle gjenstander som kan bli skadet av magnetisme.
- Ikke bruk den magnetiske oppsamleren på toppen av en elektronisk vekt. Den magnetiske oppsamleren kan forstyrre nøyaktigheten av eller til og med skade en elektronisk vekt.

## ELEKTRISK

- For å beskytte mot fare for elektrisk støt, ikke dypp ledningen, støpselet eller noen annen del av kvernen i vann eller annen væske.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten kan forårsake brann, elektrisk støt eller skade.

## VIKTIG

- For best mulig ytelse bør du bruke dette apparatet i mindre enn 120 sekunder per kvernesyklus med minimum 90 sekunders hviletid mellom to sammenhengende sykluser.
- Denne kvernen kan ikke brukes i mer enn totalt 6 minutter innenfor et tidsvindu på 10 minutter. Hvis brukstiden overstiger 6 minutter, er kvernen programmert til å slå seg av automatisk i en hvileperiode på 30 minutter for å forhindre overoppheting.
- Skal bare brukes med vekselstrøm og riktig spenning. Sørg for at hovedspenningen er den samme som er merket på undersiden av kvernen. For å unngå elektrisk overbelastning må du ikke bruke et annet apparat med høy wattstyrke på samme krets.
- Det følger med en kort strømledning. Strømledningen er kort for å redusere risikoen for at den blir viklet inn i noe eller at noen snubler over en lengre ledning. Hvis en lengre ledning er nødvendig, kan en egnet skjøteledning brukes. Den elektriske graden til skjøteledningen må være lik eller større enn verdien til dette apparatet.
- Pass på å plassere ledninger slik at de ikke ligger over benkeplaten eller bordplaten der de kan trekkes i av barn eller snubles i.
- Ikke bruk kvernen med en skadet ledning eller støpsel. Den skal heller ikke brukes hvis kvernen ikke fungerer, eller hvis den mistes eller er skadet på noen måte. Returner det skadede apparatet til nærmeste autoriserte serviceanlegg for undersøkelse, reparasjon eller justering.
- For å unngå overbelastning av den elektriske kretsen må du ikke bruke apparater med høy effekt på samme krets som dette apparatet.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, må du ikke fjerne bunndekselet fra basen, eller demontere basen av kvernen på noen måte. Det er ingen deler på innsiden som kan repareres av brukeren. Åpning av basen av kvernen ugyldiggjør garantien. Reparasjon skal kun utføres av autorisert servicepersonell.

## BRUK

- Apparatet er utelukkende tiltenkt for hjemmebruk. Bruk til noe annet enn den tiltenkte bruken ugyldiggjør garantien.
- Må ikke brukes utendørs.
- Må ikke brukes i nærvær av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Før første bruk, tørk basen av kvernen med en myk, fuktig klut. Vri ned den magnetisk justerte oppsamleren og oppsamlerlokket og tørk grundig.
- Ikke plasser kvernen på noe sted hvor den kan berøre andre varmekilder. For eksempel på eller i nærheten av en varm gassbrenner eller elektrisk brenner, i en oppvarmet ovn eller i en mikrobølgeovn.
- Kvernen må brukes på et tørt, flatt underlag vekk fra kanten av benken for å forhindre utilsiktet velting. Vibrasjon under drift kan føre til at kvernen beveger seg.
- Kontroller innlastingsbeholderen for fremmedlegemer før bruk.
- Bruk bare hele kaffebønner i kvernen. Ikke ha kaffe som allerede er malt i kvernen. Kverning av kaffe som allerede er malt, kan føre til at kvernen slites ut raskere og ugyldiggjør garantien.
- Ikke ha i andre stoffer enn kaffebønner eller kvernrens i kvernen.
- Flytt aldri kvernen når apparatet er i bruk.
- La aldri kvernen være uten tilsyn når den er i bruk.
- Pass på at du ikke tipper kvernen mens den er i bruk, da dette kan skade de interne komponentene.
- Unngå kontakt med de roterende delene i kvernen. Ikke forsøk å komme forbi sikkerhetssperremekanismen.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de nøye overvåkes og instrueres om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig

for deres sikkerhet. Nøye tilsyn er nødvendig når et apparat brukes av eller i nærheten av barn. Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.

- Slå AV apparatet, trekk deretter ut støpselet når det ikke er i bruk, før du monterer eller demonterer deler og før rengjøring. For å koble fra, ta tak i støpselet og trekk det ut av stikkkontakten. Trekk aldri i strømledningen.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

# RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid strømledningen ut av stikkontakten før rengjøring.
- Før rengjøring, anbefaler vi å kjøre den tomme kvernen i 10 sekunder for å fjerne bønner/grut fra kvernbladene og kvernrennen.
- Vent til delene slutter å bevege seg før du rengjør kvernen. Ikke bruk kvernen uten at lokket er riktig plassert på innlastingsbeholderen.
- Utsiden av kvernen må bare rengjøres med en fuktig klut.
- Hvis kvernen brukes daglig, bør kvernbladene rengjøres minst hver tredje måned med tablett (se Automatisk rengjøring til høyre) eller med en stiv børste.
- For å rengjøre kvernbladene, ta ut kvernbladene ved å følge instruksjonene i avsnittet «Ta ut og rengjør ut kvernbladene».
- Ikke senk kvernen i vann. IKKE vask kvernebladet med vann.
- Bruk en stiv børste til å forsiktig børste kaffestøv av kvernbladene, og bytt ut kvernbladet ved å følge instruksjonene i avsnittet «Ta ut og rengjør ut kvernbladene».
- For å rengjøre oppsamleren, tørk forsiktig av med en myk, fuktig klut. Tørk med en tørr klut etter rengjøring.
- Tørk av kvernens utside og innlastingsbeholderen med en myk, fuktig klut.

## AUTOMATISK RENGJØRING

- En rask måte å rengjøre kvernen din på er å bruke kvernrensetabletter som Urnex Grindz™ kvernrensetabletter. Disse er designet for å forhindre tilstopping ved å frigjøre kaffepartikler som sitter fast i kvernbladene og absorbere/fjerne lukt og kaffeoljerester.
- For å bruke rensetabletter, sørg for at alle bønner kjøres gjennom kvernen ved å kjøre den i 10–20 sekunder. Bruk instruksjonene for rengjøringstabletten for å plassere riktig mengde i kvernen. Juster kverneinnstillingen til 11 og trykk på strømknappen for å kjøre

## FORSIKTIG!

- Ikke bruk slipeputer, sterke kjemikalier eller sprayrensekjemikalier til rengjøring. Dette kan skade apparatets overflate.
- Ikke sett noen del av kvernen i oppvaskmaskinen.

kvernen. Mal alle tablettene inn i oppsamleren. Når du er ferdig, anbefaler vi å kverne ca. 30 g kaffe for å fjerne eventuelle tablettrester. Kast de malte tablettene/kaffen fra oppsamleren og rengjør.

## FJERNING AV EN BLOKKERING I KVERNEN

**I noen tilfeller kan Opus kvern med koniske kvernblader blokkeres og slutte å kverne. Når dette skjer, slutter kvernen å kverne før den er ferdig med all kaffen i beholderen og pipe «SOS» («save our ship»).**

### Mindre blokkeringer kan fjernes som følger:

1. ontroller at oppsamleren er tom. Drei kvernjusteringsringen til innstilling 11.
2. Bank kvernen godt på siden flere ganger og rist.
3. Trykk på strømknappen og fortsett å trykke godt på siden av kvernen i flere sekunder. Hvis kverningen fortsetter, er blokkeringen fjernet. Hvis ikke, fortsett til instruksjonene for å fjerne en større blokkering.

### Større blokkeringer kan fjernes som følger:

1. Koble fra kvernen.
2. Start med å fjerne innlastingsbeholderen til kvernen. Innlastingsbeholderen er låst på plass med en vridningslåsmechanisme. Vri mot klokken (til venstre) for å låse den opp fra kvernen, og løft deretter bort.
3. Fjern det ytre kvernbladet ved å ta tak i og løfte kvernbladburet (**se diagram A**), vri mot klokken (til venstre) til den låses opp fra kvernkammeret, og løft deretter bort.

4. Fjern kaffe fra kvernekammeret og kast det.
5. Kontroller at det ikke er kaffebønner eller fremmedlegemer (steiner, pinner, ubrente kaffebønner etc.) som sitter fast i noen av kvernbladene. Fjern alt fast materiale og rengjør kvernbladene som beskrevet i delen «Rengjøring» i denne håndboken.
6. Sett på plass igjen kvernblad og innlastingsbeholder. Kjør kvernen i 5 sekunder for å kontrollere at den fungerer som forventet. Kvernen skal spinne stille og med jevn hastighet. Hvis kvernen lager en uventet lyd, gjenta denne prosessen og kontroller nøye for å sikre at alle kaffepartikler er fjernet.
7. Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte Fellow's kundeservice på [help.fellowproducts.com](http://help.fellowproducts.com) og sende inn en forespørsel.

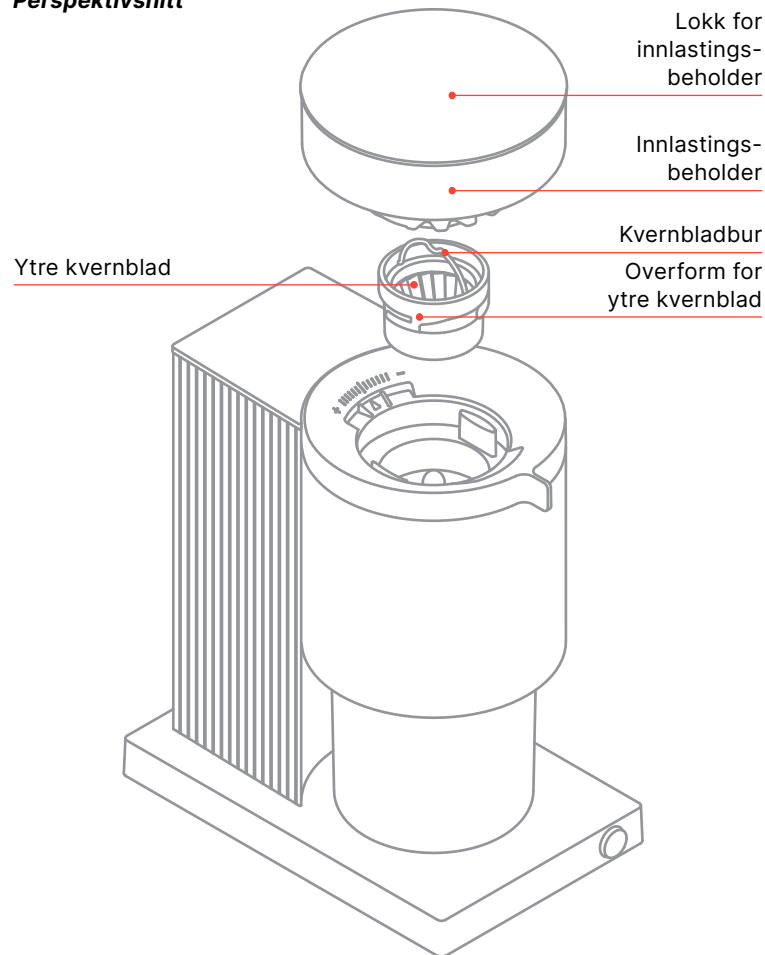
## TA UT OG RENGJØR UT KVERNBLADENE

**FORSIKTIG:** Kvernbladene er skarpe og må håndteres med forsiktighet!

1. Koble fra kvernen og tøm den for kaffe.
2. Fjern innlastingsbeholderen ved å vri den mot klokken (til venstre) til den låses opp fra kvernen, og løft bort.
3. Fjern deretter de ytre kvernbladene. Det ytre kvernbladet er permanent støpt inn i en plastholder med et trådhåndtak. Denne enheten er låst i kvernkammeret med en vridningslåsmekanisme som ligner på beholderen. Ta tak i trådhåndtaket og vri mot klokken (til venstre) til kvernkammeret løsner fra kvernen, og løft deretter bort.

Trenger du ikke å demontere kvernbladene ytterligere. Bruk en stiv børste, børst kaffestøv forsiktig av kvernbladene og ut av kvernkammeret, og sett deretter inn det indre kvernbladet.

**Diagram A:**  
**Perspektivsnitt**



# GARANTI

For service, reparasjon eller spørsmål om Opus-kvernen med koniske kvernblad, kan du gå til [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides). IKKE send produktet tilbake til produsenten eller ta det med til et servicesenter uten først å snakke med en kundeservicerepresentant fra Fellow.

## 2 års begrenset garanti

Fellow garanterer dette produktet mot eventuelle defekter som skyldes materiale- eller utførelsesfeil i en toårsperiode etter den opprinnelige datoen for forbrukerkjøp.

### Denne garantien gjelder bare:

Den opprinnelige forbrukeren.

Når kvernen er kjøpt gjennom autoriserte forhandlere. Med den originale salgskvitteringen som kjøpsbevis for å fremme garantikravet ditt.

### Denne garantien inkluderer ikke skade på produktet som skyldes:

Skade forårsaket av uhell, feilbruk eller kundefeil fra reparasjoner som oppstår ved å ikke nøye følge Fellows instruksjoner.

Drift med feil type strøm eller spenning.

Instruksjoner som må følges for rengjøring av kvernen.

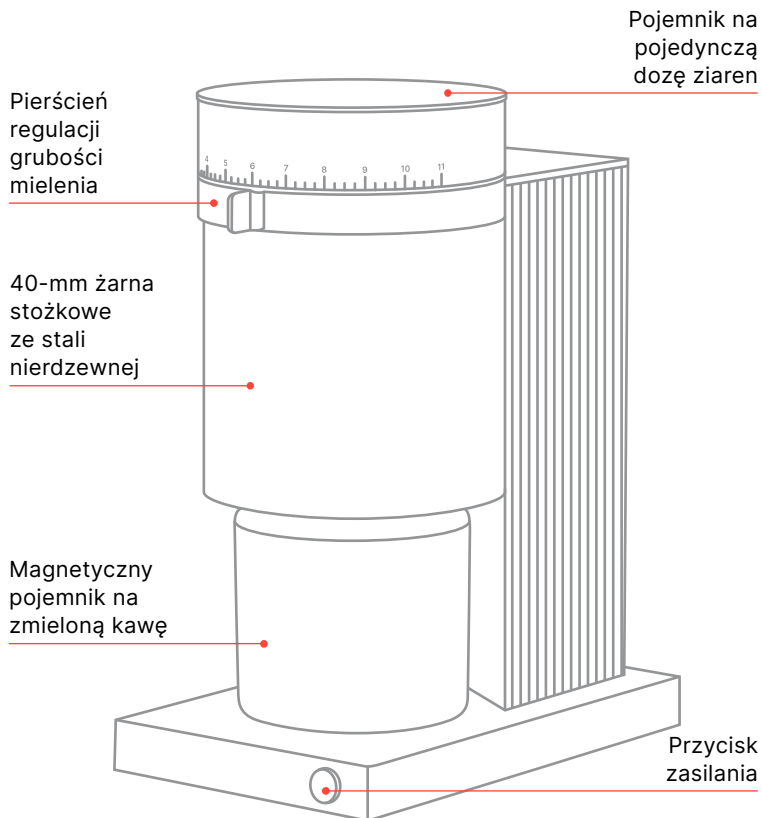
Manglende overholdelse av sikkerhetstiltak som er oppført i advarslene og instruksjonene i dette dokumentet.

Kverning av noe annet enn hele kaffebønner eller kvernrensetabletter.

Hvis produktet skulle bli defekt innenfor garantiperioden, eller du har spørsmål om garanti eller service, besøk oss på [help.fellowproducts.com](https://help.fellowproducts.com) og send inn en forespørsel.

Du finner mer informasjon på:  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides)

## Schemat produktu



# OPUS - MŁYNEK DO KAWY Z ŻARNAMI STOŻKOWYMI

Fellow Industries Inc.  
Fellowproducts.com  
Email: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)  
San Francisco, CA 94110

**Nazwa produktu:** Opus – młynek do kawy z żarnami stożkowymi  
Patenty zgłoszone i oczekujące: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents)  
2-letnia ograniczona gwarancja | Zaprojektowano w San Francisco, wyprodukowano w Chinach

MODEL	DANE TECHNICZNE
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0,63-0,68A <b>Waga:</b> 2,27 kg / 5,0 lbs <b>Wymiary (dł. x szer. x wys.):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Pojemność młynka:</b> 100 g



Zużytego sprzętu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki i recyklingu.

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO**

Więcej informacji:  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://Fellowproducts.com/pages/gear-guides)

**NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE  
NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA**

# WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**Przed korzystaniem z młynka należy uważnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i używać młynka zgodnie z instrukcją. Celem niniejszych wskazówek jest bezpieczne i odpowiednie korzystanie z produktu, które nie spowoduje zagrożenia dla użytkownika ani innych osób, ani uszkodzenia mienia. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, w tym poniższych wskazówek:**

## INFORMACJE OGÓLNE

- Należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Po rozpakowaniu młynka należy ostrożnie usunąć plastikowe torebki i opakowania oraz umieścić je poza zasięgiem dzieci i innych osób.
- Należy usunąć i poddać recyklingowi lub wyrzucić wszystkie naklejki, etykiety, opaski kablowe i opakowania, w tym naklejki samoprzylepne i przywieszki ze sznurkami.
- Nie wolno wkładać palców do komory mielenia, gdy produkt jest podłączony do prądu.
- Do młynka i wylotu kawy nie wolno wkładać sztućców.
- Nie należy manipulować przy osłonie na palce osłaniającej wylot kawy.
- Ten produkt zawiera magnesy neodymowe, jeden w podstawie, drugi w pojemniku na zmieloną kawę. Należy zawsze zachowywać bezpieczną odległość (co najmniej 5 cm) między magnesami a wszelkimi przedmiotami, które mogą zostać uszkodzone przez pole magnetyczne.
- Nie należy używać pojemnika magnetycznego na wadze elektronicznej. Pojemnik magnetyczny może zaburzyć dokładność pomiaru, a nawet uszkodzić wagę elektroniczną.

## WAŻNE

- Aby urządzenie działało prawidłowo, jednorazowo można korzystać z urządzenia przez maksymalnie 120 sekund, pomiędzy dwoma ciągłymi cyklami mielenia należy zachować przynajmniej 90 sekund przerwy.
- W ciągu 10 minut młynek może w sumie pracować przez maksymalnie 6 minut. Aby uniknąć przegrzania urządzenia, po przekroczeniu 6 minut czasu pracy, młynek automatycznie zatrzyma się na 30 minut.

## KWESTIE ELEKTRYCZNE

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnej innej części młynka w wodzie ani w innych płynach.
- Stosowanie dodatkowych elementów, które nie są zalecane ani sprzedawane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Używać tylko z prądem przemiennym i odpowiednim napięciem. Należy upewnić się, że główne napięcie zasilania jest takie samo, jak oznaczone na spodzie młynka. Aby uniknąć przeciążenia elektrycznego, nie należy używać innego urządzenia o wysokiej mocy w tym samym obwodzie.
- Do urządzenia dołączono krótki przewód zasilający, żeby zminimalizować ryzyko zaplątania się lub potknięcia o dłuższy kabel. Jeśli potrzebny jest dłuższy kabel, można skorzystać z odpowiedniego przedłużacza. Elektryczne oznakowanie przedłużacza musi być równe lub większe niż oznakowanie na urządzeniu.
- Kable nie mogą zwisać z blatu, należy ułożyć je tak, żeby uniknąć ryzyka potknięcia lub pociągnięcia ich przez dzieci.



- Nie należy używać młynka, jeśli kabel lub wtyczka jest uszkodzony, produkt działa wadliwie, został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony. Urządzenie należy oddać do kontroli, naprawy lub regulacji w najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Aby uniknąć przeciążenia elektrycznego, nie należy używać innego urządzenia o wysokiej mocy w tym samym obwodzie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy zdejmować dolnej pokrywy z podstawy ani w żaden sposób demontować podstawy młynka. Wewnątrz nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

## UŻYTKOWANIE

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne zastosowania niezgodne z przeznaczeniem są równoznaczne z utratą gwarancji.
- Nie używać na dworze.
- Nie używać w obecności oparów łatwopalnych lub wybuchowych.
- Przed pierwszym użyciem należy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką obudowę, magnetyczny pojemnik na zmieloną kawę oraz jego pokrywkę, a następnie dokładnie osuszyć.
- Nie stawiać młynka w miejscu, w którym mógłby dotykać innych źródeł ciepła, np. na palniku gazowym, palniku elektrycznym, w piekarniku, w mikrofalówce ani w pobliżu żadnego z tych urządzeń.
- Młynka należy używać na suchej, płaskiej powierzchni, z dala od krawędzi blatu, aby zapobiec przypadkowemu przewróceniu. Wibracje podczas pracy mogą powodować przemieszczanie się młynka.
- Przed użyciem sprawdź, czy w zbiorniku na ziarna nie znajdują się elementy inne niż ziarna kawy.

- Młynek służy wyłącznie do mielenia całych ziaren kawy. Nie należy do niego wsypywać wcześniej zmielonej kawy. Ponowne mielenie wcześniej zmielonej kawy może spowodować szybsze zużycie młynka i utratę gwarancji.
- Do młynka nie wolno wkładać żadnych substancji innych niż ziarna kawy i odpowiedni środek czyszczący.
- Nigdy nie przesuwaj młynka podczas pracy.
- Pracującego młynka nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Należy uważać, aby nie przechylać młynka podczas pracy, gdyż może to uszkodzić elementy wewnętrzne.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami młynka. Nie należy manipulować przy mechanizmie blokady bezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały odpowiednie instrukcje lub znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest ścisły nadzór w przypadku używania jakichkolwiek urządzeń przez dzieci lub w ich pobliżu. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy WYŁĄCZYĆ, a następnie odłączyć z gniazdka, gdy nie jest używane, a także przed demontażem i montażem jego części oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić za wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel.

## ZACHOWAJ INSTRUKCJE

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie z gniazdka.
- Przed czyszczeniem zalecamy uruchomienie pustego młynka na 10 sekund, aby opróżnić żarna i wylot kawy z ziaren / przemiału.
- Młynek można czyścić tylko wtedy, gdy żadna z jego części się nie porusza. Młynek można używać tylko, gdy pokrywa pojemnika na ziarna jest prawidłowo założona.
- Obudowę młynka należy czyścić tylko wilgotną szmatką.
- W przypadku codziennego korzystania z młynka, żarna należy czyścić co najmniej raz na trzy miesiące za pomocą tabletek czyszczących (zob. „Czyszczenie automatyczne”) lub pędzelka ze sztywnym włosiem.
- Aby oczyścić żarna, należy je wyjąć zgodnie z instrukcją opisaną w sekcji „Odłączanie i czyszczenie żaren”.
- Nie zanurzać młynka w wodzie. NIE myć żaren wodą.
- Używając pędzelka ze sztywnym włosiem, należy delikatnie usunąć pył z kawy z żaren i włożyć ziarna do młynka zgodnie z instrukcją w sekcji „Odłączanie i czyszczenie żaren”.
- Aby umyć pojemnik na zmieloną kawę, należy przetrzeć go delikatnie miękką, wilgotną szmatką, a następnie dokładnie wytrzeć suchą ściereczką.
- Wytrzeć zewnętrzną część młynka i pojemnik na ziarna miękką, wilgotną szmatką.

### UWAGA!

- Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych, żrących środków chemicznych ani środków czyszczących w sprayu. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nie należy wkładać żadnej części młynka do zmywarki.

## CZYSZCZENIE AUTOMATYCZNE

- Szybkim sposobem czyszczenia młynka jest zastosowanie tabletek do czyszczenia żaren, takich jak Urnex Grindz™. Ich zadaniem jest zapobieganie zatorom poprzez uwalnianie drobinek kawy przyklejonych do żaren i absorbowanie/usuwanie zapachów oraz pozostałości olejków kawowych.
- Chcąc zastosować tabletki do czyszczenia, należy upewnić się, że wszystkie ziarna zostały przepuszczone przez młynek, uruchamiając go na 10-20 sekund. Umieść odpowiednią ilość tabletek czyszczących w młynku zgodnie z instrukcją ich użytkowania. Ustaw grubość mielenia na 11 i uruchom młynek za pomocą przycisku zasilania. Zmiel wszystkie tabletki do pojemnika na zmieloną kawę. Po zakończeniu czyszczenia zaleca się zmielenie około 30 g kawy w celu usunięcia pozostałości tabletek. Wyrzuć zmielone tabletki/kawę z pojemnika, a następnie go wyczyść.

## OPRÓŻNIANIE ZABLOKOWANEGO MŁYNKA

**Od czasu do czasu młynek żarnowy Opus może się zaciąć i przestać mielić. W takim przypadku młynek przestanie mielić przed zużyciem całej kawy w pojemniku na ziarna i wyda sygnał dźwiękowy „SOS”.**

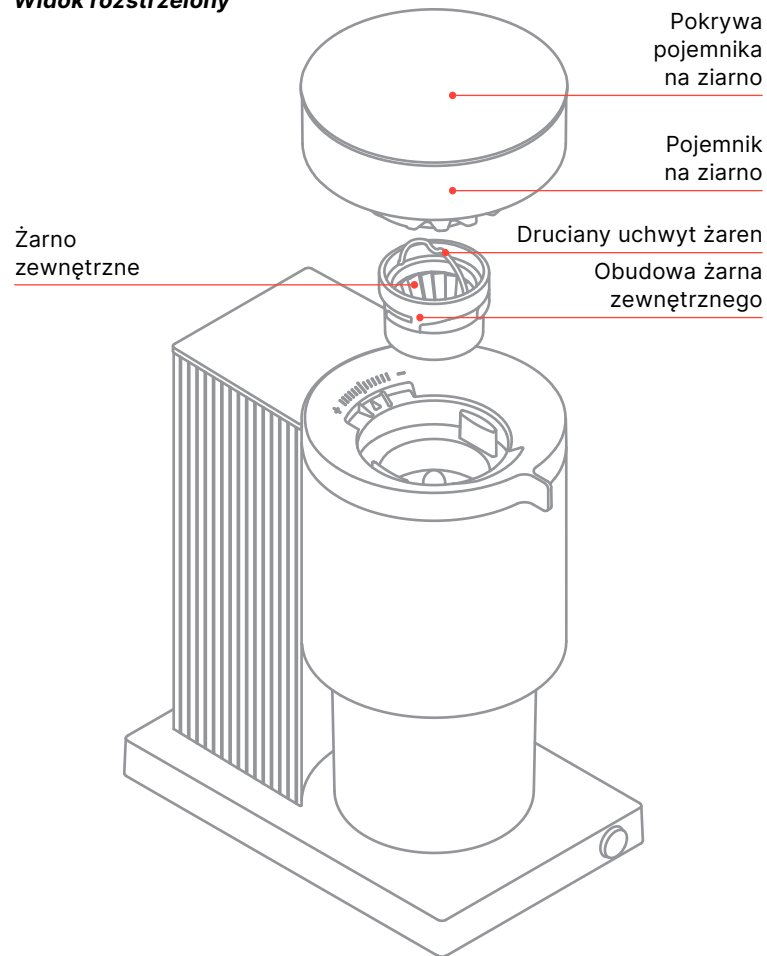
**Niewielkie zatory można usunąć w następujący sposób:**

1. Sprawdź, czy pojemnik na zmieloną kawę jest pusty. Przekręć pokrętło młynka na pozycję 11.
2. Kilka razy mocno stuknij w bok młynka i nim potrząśnij.
3. Naciśnij przycisk zasilania i przez kilka sekund mocno stukaj w bok młynka. Jeśli mielenie zostanie wznowione, zator został usunięty. Jeśli nie, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi usuwania poważniejszych zatorów.

### Większe zatory można usunąć w następujący sposób:

1. Odłącz młynek od prądu.
2. Najpierw wyjmij pojemnik na ziarno z młynka. Pojemnik na ziarno jest zamontowany za pomocą mechanizmu typu twist-lock; przekręć w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), żeby odblokować pojemnik z młynka, następnie podnieś go i odstaw.
3. Wyjmij zewnętrzne żarno chwytając i podnosząc za druciany uchwyt (**zob. Rysunek A**), obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aż odłączy się od komory mielenia, następnie podnieś i odstaw na bok.
4. Usuń kawę z komory mielenia i wyrzuć ją.
5. Sprawdź, czy żarna nie zawierają zaklinowanych ziaren kawy lub ciał obcych (kamienie, patyczki, surowe ziarna kawy itp.). Usuń zator i oczyść żarna zgodnie ze wskazówkami z sekcji „Czyszczenie” niniejszej instrukcji.
6. Ponownie zamontuj żarno i pojemnik na ziarno. Uruchom pusty młynek na 5 sekund, aby sprawdzić, czy działa prawidłowo. Młynek powinien kręcić się cicho i z równą prędkością. Jeśli młynek wydaje niespodziewany dźwięk, należy powtórzyć ten proces i dokładnie sprawdzić, czy wszystkie drobinki kawy zostały usunięte.
7. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Fellow: [help.fellowproducts.com](https://help.fellowproducts.com).

**Rysunek A:**  
**Widok rozstrzelony**



## ODŁĄCZANIE I CZYSZCZENIE ŻAREN

**UWAGA:** Żarna są ostre, należy zachować szczególną ostrożność!

1. Odłącz młynek i opróżnij go z kawy.
2. Wymij pojemnik na ziarna przekręcając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aż zwolni się blokada młynka, a następnie unieś go i odłóż na bok.
3. Następnie usuń żarno zewnętrzne. Żarno zewnętrzne jest na stałe wmontowane w plastikowy uchwyt z drucianym uchwytem. Całość jest zablokowana w komorze mielenia za pomocą mechanizmu typu twist-lock, podobnie jak pojemnik na ziarna; złap druciany uchwyt i przekręcaj przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (w lewo) aż uchwyt żarna odłączy się od młynka, następnie podnieś.

Nie demontuj dalej żaren. Za pomocą szczoteczki ze sztywnym włosiem delikatnie oczyść żarna i komorę z kawy, a następnie wymienić zewnętrzne żarno.

## GWARANCJA

Informacje dotyczące serwisowania, naprawy lub wszelkich wątpliwości dotyczących młynka z żarnami stożkowymi Opus znajdują się na stronie: **Fellowproducts.com/pages/gear-guides**. NIE odsyłaj produktu do producenta, ani nie przynos go do centrum serwisowego bez wcześniejszej rozmowy z przedstawicielem obsługi klienta z firmy Fellow.

### 2-letnia ograniczona gwarancja

Fellow udziela gwarancji na ten produkt na wszelkie usterki spowodowane wadliwym materiałem lub wykonaniem na okres 2 lat od daty nabycia produktu przez klienta.

### Niniejsza gwarancja jest ważna wyłącznie:

- dla pierwotnego nabywcy
- w przypadku zakupu młynka u autoryzowanego dystrybutora
- z oryginalnym paragonem upoważniającym do roszczeń gwarancyjnych

### Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu wynikających z:

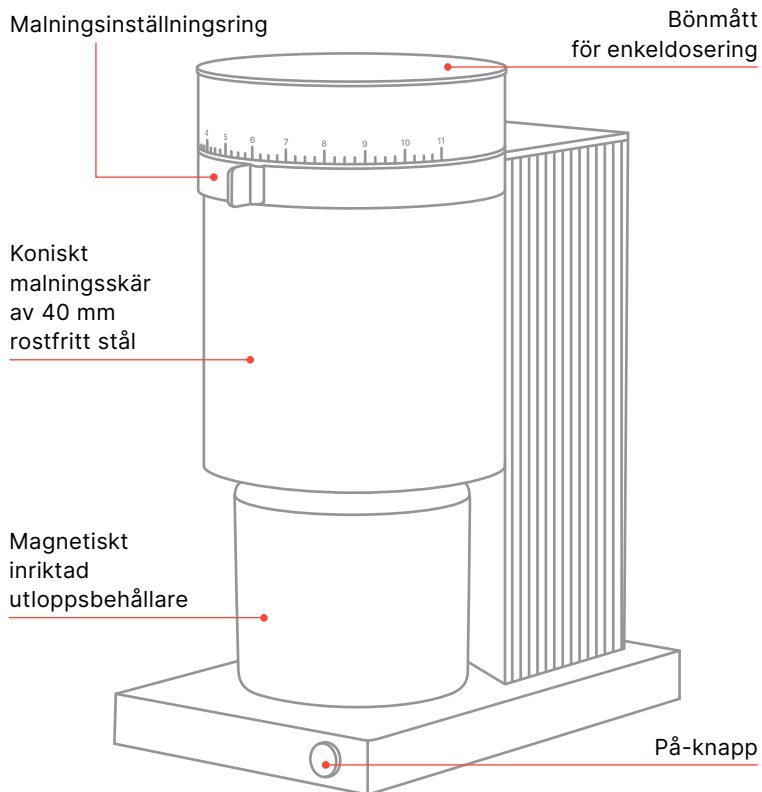
- wypadku, niewłaściwego użytkowania lub napraw przeprowadzanych przez nieupoważniony personel bez uważnego przestrzegania instrukcji dostarczonych przez Fellow;
- użytkowania przy niewłaściwym rodzaju prądu lub napięcia;
- nieprzestrzegania instrukcji dotyczących czyszczenia młynka;
- nieprzestrzegania wskazówek i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa opisanych w tej instrukcji;
- mielenia innych produktów niż ziarna kawy lub specjalne tabletki czyszczące.

Jeśli produkt okaże się wadliwy w okresie gwarancji lub pojawią się dodatkowe pytania dotyczące gwarancji lub serwisu, skontaktuj się z nami poprzez stronę: **hello@fellowproducts.com**.

Więcej informacji:

**Fellowproducts.com/pages/gear-guides**

## Produktöversikt



**LÄS ALLA INSTRUKTIONER.  
KASTA INTE DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR.**

# OPUS KAFFEKVARN MED KONISKT SKÄR

Fellow Industries Inc.

Fellowproducts.com

E-post: [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com)

San Francisco, CA 94110

**Produktbenämning:** Opus kaffekvarn med koniskt skär  
Patent och patentsökt: [fellowproducts.com/pages/patents](https://fellowproducts.com/pages/patents)  
Två års begränsad garanti | Utvecklad i San Francisco, Tillverkad i Kina

MODELL	TEKNISKA DATA
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0,63-0,68A <b>Vikt:</b> 2,27 kg <b>Mått (LxBxH):</b> 210×129×268 mm <b>Malningskapacitet:</b> 100 g



Får ej kastas i hushållssoporna. Uttjänt produkt skall lämnas till återvinningsanläggning eller avfallssortering.

**ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK**

Mer information finns på [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides)

# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs igenom och följ dessa säkerhetsanvisningar och varningar noggrant och använd kaffekvarnen enligt anvisningarna. Dessa säkerhetsvarningar anges för säker och korrekt användning av produkten för att undvika materiella skador och faror för användaren och andra personer. Vid användning av elektriska apparater skall grundläggande försiktighetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

## ALLMÄNT

- Läs igenom alla instruktioner.
- Var noga med att, efter upppackning av kaffekvarnen, förvara plastpåsar och annat förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Ta bort och kasta etiketter, beskrivande flikar, buntband och förpackningsmaterial, inklusive statiska dekaler och hängflikar med snöre i soporna eller sortering för återvinning.
- För aldrig in fingrarna i malningskammaren när apparatens stickkontakt är inkopplad.
- Stick inte in några redskap i kvarnen eller utkastet.
- Manipulera inte fingerskyddet som täcker utkastet.
- Denna produkt innehåller neodymmagneter varav en i foten och en i malningsbehållaren. Upprätthåll alltid säkert avstånd (minst 10 cm) mellan magneterna och andra föremål som kan skadas av magnetfält.
- Använd inte den magnetiska malningsbehållaren på en elektronisk våg. Den elektroniska vågens mätnoggrannhet kan störas och vågen kan skadas av den magnetiska malningsbehållaren.

## VIKTIGT

- För bästa effekt skall apparaten användas i högst 120 sekunder per malningscykel och vila i 90 sekunder mellan två cykler.
- Kvarnen kan köras i högst 6 minuter inom ett tidsintervall på 10 minuter. Kvarnen stängs automatiskt av i 30 minuter om driftstiden överskrider 6 minuter.

## ELEKTRISK UTRUSTNING

- Undvik risk för elstötar genom att inte nedsänka sladden, stickkontakten eller annan del av kvarnen i vatten eller annan vätska.
- Användning av redskap som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elstötar eller personskador.
- Apparaten får endast anslutas till växelströmsnät med rätt spänning. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgiften på kaffekvarnens undersida. Undvik elektrisk överbelastning genom att inte använda en annan effektkrävande apparat på samma säkringsgrupp.
- Apparaten är försedd med en kort strömsladd för att undvika risker för intrassling eller snubbling. Om en längre sladd behövs kan en lämplig förlängningssladd användas. Märkningen på förlängningssladden måste överensstämma med eller ha högre värden än de som anges på apparaten.
- Var försiktig och dra inte sladden över bänk- eller bordskanter där barn kan dra i sladden och få apparaten att falla ned.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten har skadats, vid funktionsfel på kaffekvarnen eller om den har skadats på något sätt. Lämna en skadad apparat till närmaste auktoriserade serviceverkstad för undersökning, reparation eller justering.
- Undvik risk för att överbelasta säkringen genom att inte använda andra effektkrävande apparater inkopplade på samma grupp.

- Undvik risk för brand eller elstötningar genom att INTE ta bort höljets lucka på fotens undersida eller ta isär foten på något sätt. Det finns inga delar invändigt som kan åtgärdas av användaren. Om foten öppnas förverkas garantin. Reparationer får endast utföras av behörig servicepersonal.

## ANVÄNDNING

- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Användning för något annat syfte än det avsedda förverkas garantin.
- Får ej användas utomhus.
- Får ej användas i närheten av explosiva eller brandfarliga gaser.
- Torka av apparaten med en mjuk fuktig trasa före den första användningen. Torka av den magnetiskt inriktade malningsbehållaren och dess lock och låt dem torka helt.
- Placera inte kaffekvarnen så att den kan komma i kontakt med värmekällor. Exempelvis på eller i närheten av en gasbrännare, elektrisk värmeapparat, i en ugn eller i en mikrovågsugn.
- Kaffekvarnen skall användas på en torr, plan yta med tillräckligt avstånd till bänkens eller bordets kant för att undvika att den faller ner. Kaffekvarnen kan flytta sig på grund av vibrationer under drift.
- Kontrollera att inga främmande föremål har hamnat i bönbehållaren före användning.
- Häll endast i hela kaffeböner i kaffekvarnen. Häll inte i kaffe som redan har malts i kaffekvarnen. Ommalning av kaffe som redan har malts kan orsaka förtida utslitning av kaffekvarnen och gör garantin ogiltig.
- Häll eller lägg inte något annat än kaffeböner eller rengöringstabletter i bönbehållaren.
- Flytta inte kaffekvarnen medan den används.
- Lämna inte kaffekvarnen utan uppsikt medan den används.

- Var försiktig så att kaffekvarnen inte välter under användning då det kan skada inre komponenter.
- Undvik kontakt med kvarnens rörliga delar. Gör inga försök att manipulera säkerhetsspärrarna.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, utan att det sker under överinseende och med anvisningar av en person med ansvar för användarens säkerhet. Apparater som används av eller i närheten av barn skall alltid hållas under uppsikt. Barn skall informeras om att de inte får leka med apparaten.
- Stäng av apparaten och dra sedan ur stickkontakten från eluttaget när apparaten inte ska användas, före montering eller isärtagning av delar och före rengöring. Håll i stickkontakten för att dra ut den från eluttaget. Dra inte ur stickkontakten genom att dra i sladden.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Dra alltid ur stickkontakten från eluttaget före rengöring.
- Före rengöring rekommenderas att kvarnen körs i 10 sekunder så att bönor och malt kaffe vibrerar loss från skär och utkast.
- Vänta tills alla delar har stannat före rengöring av kvarnen. Använd inte kaffekvarnen utan att locket är rätt monterat på bönbehållaren. ren skall INTE diskas med vatten.
- Borsta försiktigt av kaffedamm från malningsskären med en hård borste och byt ut malningsskären enligt anvisningarna i avsnittet "Ta bort och rengöra malningsskär".
- Rengör malningsbehållaren genom att torka av med en mjuk fuktig trasa. Torka med handduk efter rengöring.
- Torka av kvarnen och bönbehållaren på utsidan med en mjuk fuktig trasa.

### AUTOMATISK RENGÖRING

- Ett sätt att rengöra din kaffekvarn på är att använda kvarnrengöringstabletter, t.ex. Urnex Grindz™. Genom sin konstruktion motverkar malningsskären själva att de sätts igen av kaffepartiklar som kan absorbera och avge lukt och aromrester.
- För att rengöra med tabletter, se till att alla bönor har passerat genom kvarnen genom att köra den i 10–20 sekunder. Använd rätt mängd tabletter enligt anvisningarna för rengöringstabletterna. Sätt malningsinställningen på 11 och tryck på På-knappen så att kvarnen startar. Mal alla tabletterna i malningsbehållaren.

#### VARNING!

- Rengör inte med nötande/repande redskap eller aggressiva eller starka kemikalier. Det kan skada ytan på apparaten.
- Ingen del av kaffekvarnen skall diskas i diskmaskin.

Efter detta rekommenderas malning av cirka 30 g kaffe för bortrensning av tablettrester. Kasta malda tabletter och kaffe i malningsbehållaren och rengör den.

### RENSA KAFFEKVARNEN OM DEN ÄR IGENSATT

**Ibland kan Opus kaffekvarn med koniska malningsskär sluta fungera på grund av igensättning. Om det händer stannar kvarnen innan alla bönor i bönbehållaren har malts och en "SOS"-pipsignal avges.**

#### Mindre igensättning kan rensas enligt följande:

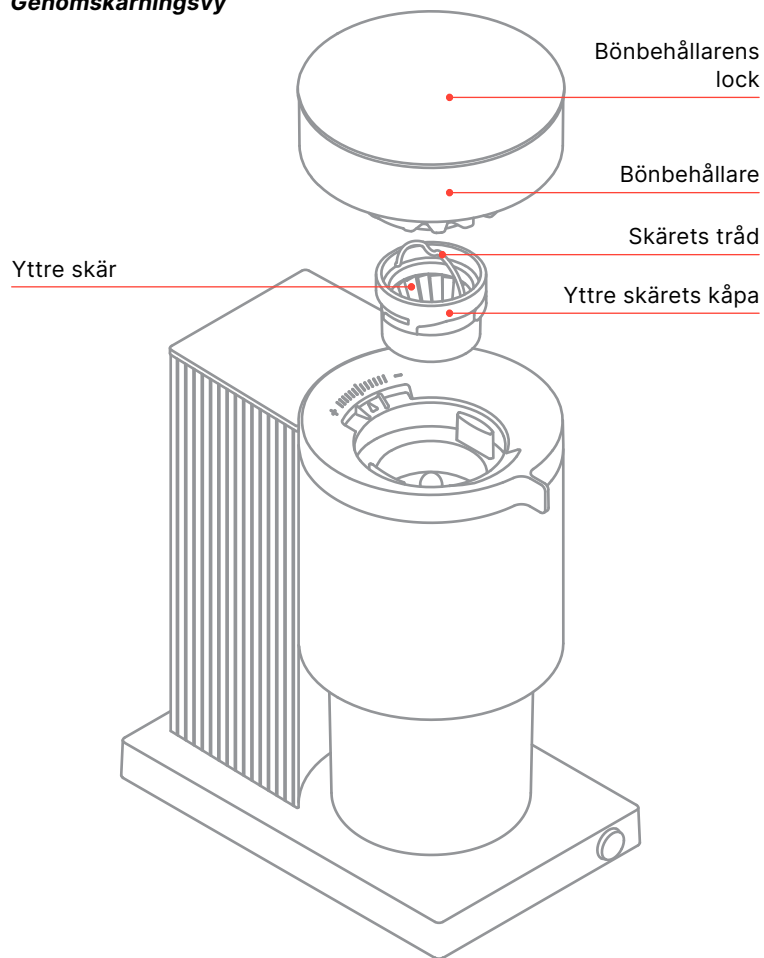
1. Kontrollera att malningsbehållaren är tom. Sätt malningsinställningsvredet på 11.
2. Knacka hårt på sidan av kaffekvarnen flera gånger och skaka.
3. Tryck på På-knappen och fortsätt att knacka hårt på sidan av kvarnen i flera sekunder. När malningen fortsätter har igensättningen lösts. I annat fall: gå vidare enligt anvisningar för rensning av större igensättning.

#### Större igensättning kan rensas enligt följande:

1. Dra ut kaffekvarnens stickkontakt från eluttaget.
2. Börja med att ta bort bönbehållaren från kvarnen. Bönbehållaren låses på plats med en vridmekanism och vrids moturs för att frigöras och tas bort.
3. Ta bort det yttre skäret genom att fatta och lyfta i skärets trådhandtag (**se figur A**), vrida skäret moturs (åt vänster) så att det frigörs från malningskammaren och sedan ta bort det.
4. Rensa bort kafferester från malningskammaren och töm dem i soporna.
5. Kontrollera eventuellt avsatt kaffe eller främmande material på de två skären (sten, stickor, orostade kaffebönor osv.). Avlägsna allt som har fastnat på malningsskären och rengör dem enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring" i denna manual.



**Figur A:**  
**Genomskärningsvy**



6. Sätt tillbaka skäret och fyll på behållaren. Kör kvarnen i 5 sekunder och kontrollera att den fungerar riktigt. Kvarnen ska arbeta med låg ljudnivå och jämn hastighet. Om oväntade ljud kommer från kaffekvarnen: upprepa denna procedur och kontrollera att alla kaffepartiklar har rensats ut.
7. Om problemet kvarstår: besök Fellow:s kundtjänst på help.fellowproducts.com och lämna en förfrågan.

### **TA BORT OCH RENGÖRA MALNINGSSKÄR**

**VARNING!** Malningsskären är vassa och måste hanteras försiktigt!

1. Koppla ur kaffekvarnen och töm ut kaffet.
2. Ta bort bönbehållaren genom att vrida den moturs (åt vänster) så att den frigörs från kvarnen och kan lyftas bort.
3. Ta sedan bort det yttre malningsskåret. Det yttre malningsskåret är ingjutet i en plasthållare som har ett fastsittande trådhandtag. Denna enhet låses fast i malningskammaren med en vridmekanism liknande den på bönbehållaren. Fatta tag i trådhandtaget och vrid moturs (åt vänster) så att skärhållaren frigörs från kvarnen, och lyft sedan ut skärhållaren.

Ta inte isär ytterligare. Borsta försiktigt bort kafferester från malningsskären och malningskammaren med en hård borste och byt därefter ut det yttre skäret.

# GARANTI

Angående service, reparation eller frågor om Opus kaffekvarn med koniskt skär, besök [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides). Skicka inte tillbaka produkten till tillverkaren eller lämna den till en serviceverkstad utan att först tala med Fellow:s kundtjänstrepresentant.

## **Två års begränsad garanti**

Fellow lämnar garanti på denna produkt avseende material- eller tillverkningsfel under två år från inköpsdatumet hos återförsäljaren.

## **Denna garanti gäller endast:**

Den ursprungliga köparen.

Om kaffekvarnen har köpts in från en auktoriserad återförsäljare. Med uppvisande av originalkvitto eller inköpsbevis för ditt garantianspråk.

## **Denna garanti innefattar inte skador på produkten på grund av:**

Olycka, missbruk eller användarens misstag genom reparation på grund av att medföljande instruktioner från Fellow har förbisetts.

Drift med annan än avsedd elektrisk ström eller spänning.

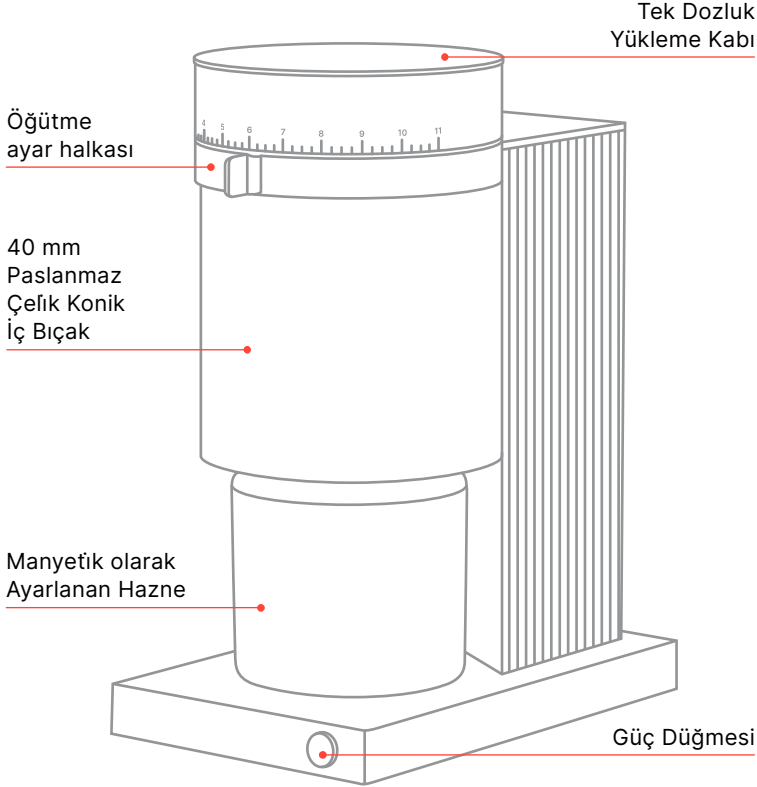
Förbiseende av rengöringsanvisningarna för kaffekvarnen.

Förbiseende av någon av angivna skyddsåtgärder, varningar och anvisningar i denna manual.

Malning av annat än hela rostade kaffebönor eller rengöringstabletter.

Om fel uppstår på produkten inom garantitiden eller om du har frågor om garanti eller service, vänligen maila på [hello@fellowproducts.com](mailto:hello@fellowproducts.com) och lämna en förfrågan.

**Mer information finns på:**  
[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides)



# OPUS KONİK BIÇAKLI ÖĞÜTÜCÜ

Fellow Industries Inc.

Fellowproducts.com

E-posta: hello@fellowproducts.com

San Francisco, CA 94110

**Ürün Adı:** Opus Konik Bıçaklı Öğütücü

Patentler ve Bekleyen Patentler: fellowproducts.com/pages/patents

2-Yıllık Sınırlı Garanti | San Francisco'da Tasarlanmıştır ve Çin'de

Üretilmiştir

MODEL	ÖZELLİKLER
APAAEU	220-240V   50-60Hz   150W   0.63-0.68A <b>Ağırlık:</b> 2,27 kg / 5,0 lbs <b>Boyutlar (UxGxY):</b> 210 mm x 129 mm x 268 mm <b>Öğütme Kapasitesi:</b> 100 g



Ayrıştırılmamış atık olarak atmayın. Geri kazanım ve geri dönüşüm için ayrı toplama tesislerine gönderilecektir.

**SADECE EVDE KULLANIM İÇİNDİR**

Daha fazla bilgi, [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://fellowproducts.com/pages/gear-guides) adresindedir

**TÜM TALİMATLARI OKUYUN.  
BU GÜVENLİK KILAVUZUNU ATMAYIN.**

# ÖNEMLİ KORUYUCU TEDBİRLER

**Kullanımdan önce, lütfen bu güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun ve öğütücüyü uygun biçimde kullanın. Bu güvenlik uyarıları, kullanıcının veya başkalarının tehlikeye girmesini ve mülkiyetin zarar görmesini önlemek amacıyla bu ürünün güvenli ve doğru kullanımı için belirtilmiştir. Elektrikli aletleri kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:**

## GENEL

- Tüm talimatları okuyun.
- Öğütücüyü ambalajından çıkardıktan sonra, plastik torbaları ve diğer ambalajları çocukların ve başkalarının ulaşamayacağı şekilde dikkatlice atın.
- Statik etiketler ve bağları olan askı etiketleri dahil olmak üzere tüm çıkartmaları, açıklayıcı etiketleri, kablo bağlarını ve ambalaj malzemelerini çıkarın ve geri dönüştürün veya atın.
- Ürün prize takılıken asla parmaklarınızı öğütme haznesine sokmayın.
- Öğütücünün veya öğütme boşaltma oluşunun içine herhangi bir alet koymayın.
- Boşaltma oluşunu kapatan parmak koruyucuyu kurcalamayın.

## ÖNEMLİ

- En iyi performans için, bu cihazı her bir öğütme döngüsü için 120 saniyeden daha az süreyle çalıştırın ve iki süreklî döngü arasında en az 90 saniye dinlenme süresi bırakın.
- Bu öğütücü herhangi bir 10 dakikalık zaman aralığında toplam 6 dakikadan fazla çalıştırılmaz. Çalışma süresi 6 dakikayı aşarsa, aşırı ısınmayı önlemek için öğütücü 30 dakikalık bir dinlenme süresi için otomatik olarak kapanacak şekilde programlanmıştır.

- Bu ürün, biri tabanın içinde ve diğeri haznenin içinde olmak üzere neodimyum mıknatıslar içerir. Mıknatıslar ile manyetizmadan zarar görebilecek tüm nesnelere arasında daima güvenli bir mesafe (en az 3,9 inç / 10 cm) bırakın.
- Manyetik hazneyi bir elektronik tartının üzerinde kullanmayın. Manyetik hazne, elektronik tartının doğruluğunu engelleyebilir ve hatta tartıya zarar verebilir.

## ELEKTRİKLE İLGİLİ

- Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için, kabloyu, fişi veya öğütücünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan ek parçaların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Sadece AC akımı ve doğru gerilim ile kullanın. Ana besleme geriliminizin öğütücünüzün alt tarafında işaretlenen gerilim ile aynı olduğundan emin olun. Aşırı elektrik yüklenmesini önlemek için, aynı devrede başka bir yüksek vat çeken cihaz çalıştırmayın.
- Daha uzun bir kabloya dolanma veya takılma riskini azaltmak için kısa bir güç kaynağı kablosu sağlanmıştır. Daha uzun bir kablo gerekiyorsa, uygun bir uzatma kablosu kullanılabilir. Uzatma kablosunun elektrik değeri, bu cihazın değerine eşit veya daha yüksek olmalıdır.
- Kabloları, çocuklar tarafından çekilebilecekleri veya takılıp düşebilecekleri tezgah veya masa üzerinden sarkmayacak şekilde düzenlemeye dikkat edin.
- Öğütücüyü hasarlı bir kablo veya fişle veya öğütücü arızalandığında ya da düşürüldüğünde veya herhangi bir şekilde hasar gördüğünde çalıştırmayın. Hasarlı cihazı inceleme, onarım veya ayarlama için en yakın yetkili servis tesisine götürün.
- Elektrik devresinin aşırı yüklenmesini önlemek için, bu cihazla aynı devrede yüksek vat çeken herhangi bir cihaz kullanmayın.

- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, alt kapağı tabandan çıkarmayın veya öğütücünün tabanını herhangi bir şekilde sökmeyin. İçinde kullanıcı tarafından servis yapılabilir bir parça bulunmamaktadır. Öğütücünün tabanının açılması garantisini geçersiz kılacaktır. Onarım sadece yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.

## KULLANIM

- Bu cihaz, sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Tasarlanan kullanım amacı dışındaki herhangi bir şey için kullanım garantisi geçersiz olacaktır.
- Dış mekânda kullanmayın.
- Patlayıcı ve/veya yanıcı buharların var olduğu ortamlarda çalıştırmayın.
- İlk kullanımdan önce, öğütücünün gövdesini yumuşak ve nemli bir bez ile silin. Manyetik olarak ayarlanan hazneyi ve hazne kapağını silin ve tamamen kurulayın.
- Öğütücüyü diğer ısı kaynağına dokunabileceği bir yere koymayın. Örneğin, bir sıcak gaz ocağı veya elektrikli ocak, ısıtılmış bir fırın üzerine veya yakınına ya da bir mikrodalga içine.
- Öğütücü, kazara devrilmeyi önlemek için tezgahın kenarından uzakta kuru ve düz bir yüzeyde çalıştırılmalıdır. Çalışma sırasında titreşim, öğütücünün hareket etmesine yol açabilir.
- Kullanmadan önce yükleme kabında yabancı nesnelere var olup olmadığını kontrol edin.
- Öğütücüde sadece tam kahve çekirdeklerini kullanın. Önceden öğütülmüş olan kahveyi öğütücünün içine koymayın. Önceden öğütülmüş kahveyi yeniden öğütmek, öğütücünüzün daha hızlı aşınmasına neden olabilir ve garantiyi geçersiz kılacaktır.
- Öğütücünün içine kahve çekirdekleri veya öğütücü temizleyici dışında herhangi bir madde koymayın.
- Ünite kullanımdayken, öğütücüyü asla hareket ettirmeyin.

- Kullanımdayken, öğütücüyü asla gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanımdayken, öğütücüyü devirmemek için özen gösterin; bu, iç bileşenlerin zarar görmesine yol açabilir.
- Öğütücünün hareketli parçalarına temas etmekten kaçının. Güvenlik kilitleme mekanizmasını devreden çıkarmaya çalışmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından yakından denetlenmedikçe ve cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmedikçe, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Herhangi bir cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir. Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Kullanmadığınız zamanlarda, parçaları monte etmeden veya sökmeden önce ve temizlemeden önce cihazı KAPALI konuma getirin ve ardından fişini prizden çekin. Fişi prizden çıkarmak için fişi tutun ve prizden çekin. Asla güç kablosundan çekmeyin.

## TALİMATLARI SAKLAYIN

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce her zaman güç kablosunu güç prizinden çıkarın.
- Temizlemeden önce, bıçaklardaki ve öğütme kanalındaki çekirdeklerin/öğütülmüş malzemelerin temizlenmesine yardımcı olmak için öğütücüyü boş olarak 10 saniye çalıştırmanızı öneririz.
- Öğütücüyü temizlemeden önce parçaların hareketinin durmasını bekleyin. Öğütücüyü kapak yükleme kabına uygun biçimde takılmadan kullanmayın.
- Nemli bez ile sadece öğütücünün dış kısımlarını temizleyin.
- Öğütücü günlük olarak kullanılıyorsa, bıçaklar tabletler (sağda bkz. Otomatik Temizlik) kullanılarak sert bir fırça ile en az her üç ayda bir temizlenmelidir.
- Bıçakları temizlemek için, “Öğütme Bıçaklarını Çıkarma ve Temizlenmesi” bölümündeki talimatları izleyerek bıçakları çıkarın.
- Öğütücüyü suya daldırmayın. Bıçakları su ile YIKAMAYIN.
- Sert bir fırça kullanarak, kahve tozlarını bıçaklardan nazikçe temizleyin ve “Öğütme Bıçaklarını Çıkarma ve Temizlenmesi” bölümündeki talimatları izleyerek bıçakları değiştirin.
- Hazneyi temizlemek için, yumuşak ve nemli bir bezle nazikçe silin. Temizlikten sonra kuru bir bezle kurulaşın.
- Öğütücünün dış kısmını ve yükleme kabını yumuşak ve nemli bir bez ile silin.

### UYARI!

- Temizlemek için aşındırıcı pedler, sert kimyasallar veya sprey temizleyici kimyasallar kullanmayın. Bunlar cihazın yüzeyine zarar verebilir.
- Öğütücünüzün herhangi bir kısmını bulaşık makinesine koymayın.

## OTOMATİK TEMİZLİK

- Öğütücünüzü temizlemenin hızlı bir yolu, Urnex Grindz™ öğütücü temizleme tabletleri gibi öğütücü temizleme tabletleri kullanmaktır. Bunlar, bıçaklara yapışmış kahve parçacıklarını serbest bırakarak ve kokuları ve kahve yağı kalıntılarını emerek / temizleyerek tıkanmayı önlemek için tasarlanmıştır.
- Temizleme tabletlerini kullanmak için, öğütücünüzü 10-20 saniye çalıştırarak tüm çekirdeklerin öğütüldüğünden emin olun. Öğütücüye uygun miktarda tablet yerleştirmek için temizleme tableti talimatlarını kullanın. Öğütme ayarını 11'e ayarlayın ve öğütücüyü çalıştırmak için güç düğmesine basın. Tabletleri tümünü hazne içine öğütün. Tamamlandığında, artık tabletleri temizlemek için yaklaşık 30 gram kahvenin öğütülmesini öneriyoruz. Öğütülmüş tabletleri/kahveyi haznedan atın ve temizleyin.

## MEKANİZMASI SIKIŞMIŞ BİR ÖĞÜTÜCÜYÜ ONARMA

**Ara sıra Opus Konik Bıçaklı Öğütücü sıkışabilir ve öğütmeyi durdurabilir. Bu gerçekleştiğinde, öğütücü huni içindeki tüm kahve bitmeden önce öğütmeyi durduracak ve sesli “SOS” (beni kurtar) uyarısı verecektir.**

### Önemsiz sıkışmalar aşağıdaki gibi onarılabilir:

1. Haznenin boş olduğunu kontrol edin. Öğütme ayar halkasını 11. ayara getirin.
2. Öğütücünün kenarına birkaç kez sıkıca vurun ve sallayın.
3. Güç düğmesine basın ve birkaç saniye boyunca öğütücünün kenarına sıkıca vurmaya devam edin. Öğütme devam ederse, sıkışıklık giderilir. Giderilemezse, önemli bir sıkışmayı onarmaya ilişkin talimatlara ilerleyin.

## Önemli sıkışmalar aşağıdaki gibi onarılabilir:

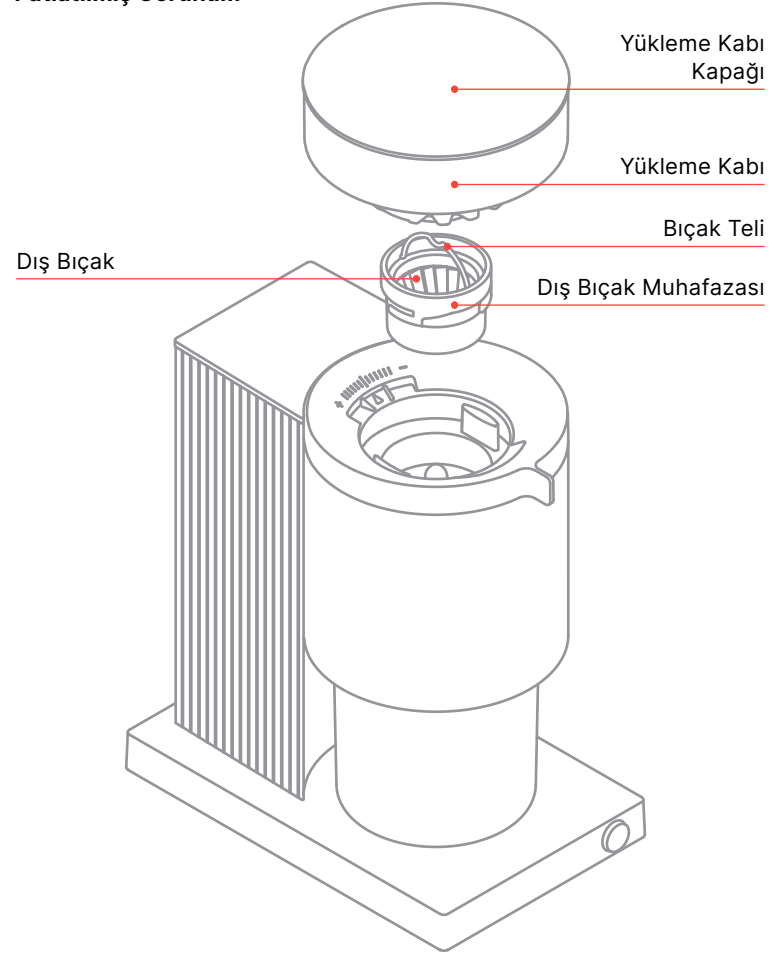
1. Öğütücüyü prizden çıkarın.
2. Öğütücünün yükleme kabını çıkararak başlayın. Yükleme kabı, çevirmeli bir kilit mekanizması ile kilitlenir; öğütücüden ayırmak için basit bir şekilde saat yönünün tersine (sola) çevirin, ardından kaldırın.
3. Dış bıçağı, bıçak telini tutup kaldırarak, öğütme haznesinden kurtulana kadar saat yönünün tersine (sola) döndürerek çıkarın **(bkz. Şema A)** ve ardından kaldırın.
4. Öğütme haznesinden kahveyi temizleyin ve atın.
5. Yapışık kalmış olabilecek kahve çekirdeklerine veya yabancı maddelere (taşlar, çubuklar, kavrulmamış kahve çekirdekleri vb.) karşı bıçakları kontrol edin. Tüm yapışmış materyali çıkarın ve bu kılavuzun "Temizlik" bölümünde belirtilen şekilde bıçakları temizleyin.
6. Bıçağı ve yükleme kabını tekrar takın. Öğütücüyü beklenen şekilde çalıştığını kontrol etmek için 5 saniye boyunca çalıştırın. Öğütücü sessiz biçimde ve muntazam bir hızda dönmelidir. Öğütücü beklenmedik bir gürültü çıkarıyorsa, bu süreci tekrarlayın ve tüm kahve parçacıklarının temizlendiğinden emin olmak için dikkatlice muayene edin.
7. Sorun devam ederse, lütfen [help.fellowproducts.com](http://help.fellowproducts.com) adresinden Fellow müşteri hizmetleri ile iletişime geçin ve bir istek gönderin.

## ÖĞÜTME BIÇAKLARINI ÇIKARMA VE TEMİZLENMESİ

**UYARI:** Öğütme bıçakları keskindir, lütfen dikkatlice tutun!

1. Öğütücünüzü prizden çıkarın ve içindeki kahveyi boşaltın.
2. Yükleme kabını öğütücüden kurtulana kadar saat yönünün tersine (sola) çevirerek çıkarın ve kaldırın.
3. Sonra, dış bıçağı çıkarın. Dış bıçak, tel sap takılı plastik bir muhafaza ile kalıcı olarak birleştirilmiştir. Bu tertibat, öğütme haznesinde huniye benzer bir çevirmeli kilit mekanizması ile

## Şema A: Patlatılmış Görünüm



kilitlenir; sadece tel sapı tutun ve bıçak muhafazası öğütücünden kurtulana kadar saat yönünün tersine (sola) çevirin, ardından kaldırın.

Bıçakları daha fazla sökmeyin. Sert bir fırça kullanarak kahve tozunu bıçaklardan ve öğütme haznesinden hafifçe fırçalayın, ardından dış bıçağı değiştirin.

## GARANTİ

Opus Konik Bıçak Öğütücünüz hakkında servis, onarım için veya herhangi bir sorunuz ile ilgili olarak, lütfen [Fellowproducts.com/pages/gear-guides](http://Fellowproducts.com/pages/gear-guides) adresini ziyaret edin. Önce bir Fellow müşteri hizmetleri temsilcisiyle konuşmadan ürünü üreticiye geri postalamayın veya bir servis merkezine götürmeyin.

### 2 Yıllık Sınırlı Garanti

Fellow, bu ürünü hatalı malzeme veya işçilikten kaynaklanan kusurlara karşı, tüketicinin orijinal satın alma tarihinden itibaren iki yıl süreyle garanti eder.

### Bu garanti sadece aşağıdaki durumlarda geçerlidir:

Orijinal tüketici.

Öğütücü yetkili bayiler yoluyla satın alınır. Garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtınıza ilişkin orijinal satış makbuzu ile.

### Garanti ürüne yönelik aşağıdakilerden kaynaklanan hasarı kapsamaz:

Kaza, yanlış kullanım veya Fellow tarafından sağlanan talimatların dikkatlice izlenmemesinden doğan onarım kaynaklı müşteri hataları.

Yanlış akım veya gerilim düzeyinde çalıştırma.

Öğütücüye ilişkin temizlik talimatlarına uymama.

Bu belgedeki uyarılarda ve talimatlarda listelenen herhangi bir koruyucu önleme uymamak.

Tam kavrulmuş kahve çekirdeği veya öğütücü temizlik tabletleri dışında herhangi bir şeyi öğütmek.

Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda veya garanti veya servisle ilgili sorularınız varsa, bizi [help.fellowproducts.com](http://help.fellowproducts.com) adresinden ziyaret edin ve bir istek gönderin.

**Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin:**  
**[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](http://Fellowproducts.com/pages/gear-guides)**



**Find more information at:**  
**Pour plus d'informations, consultez :**  
**Más información en:**  
**Weitere Informationen finden Sie unter**  
**Per ulteriori informazioni, consultare il sito:**  
**Du finner mer informasjon på:**  
**Więcej informacji:**  
**Mer information finns på:**  
**Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin:**  
**[Fellowproducts.com/pages/gear-guides](https://www.fellowproducts.com/pages/gear-guides)**

**Unisys Handel GmbH**  
**Hammer Land Str**  
**Nordrhein-Westfalen**  
**41460 Neuss**  
**Germany**